Hende mas valioso cu droga

Pagina A4

Alto Comisario a haya bishita di ladron

Pagina A5

Pastoor nobo na Savaneta

Pagina B13

BON DIA Aruba

Diaranson 19 di October, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Lampe kier introduci un spirito basta putri

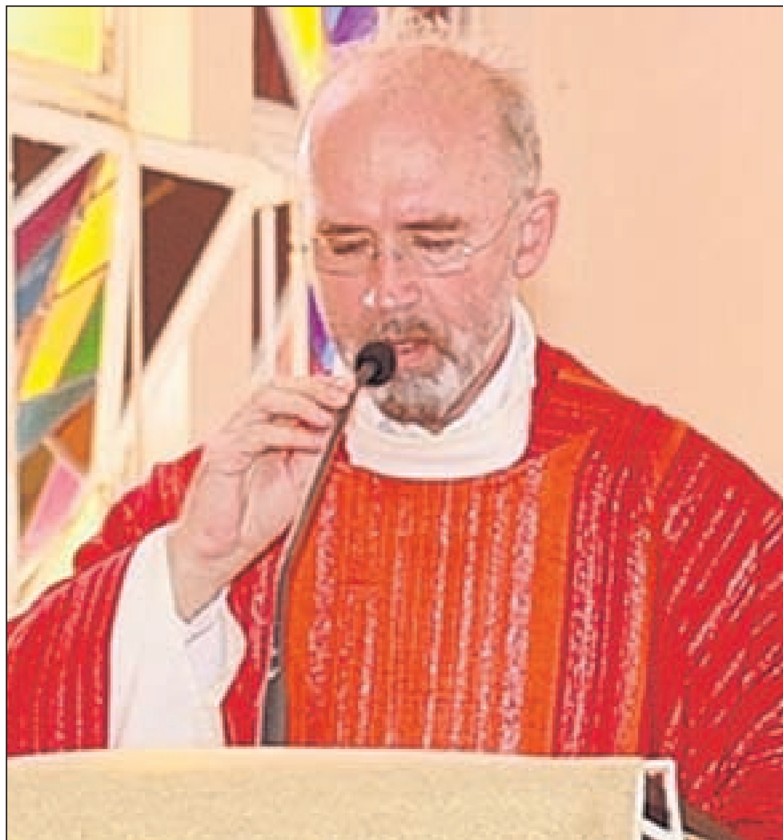


Ex Pader Rudy Lampe

ORANJESTAD- Un remitido publica pa ex Pader Rudy Lampe, no a cay den bon tera cerca clero y den un reaccion duna na BON DIA Aruba, Reverendo Daniel Wieslaw Szpila, ta vocifera su opinion riba e contenido di e carta publico di sr Lampe, kende a bandona clero pa sigui un carera politico, como lider di partido RED.

El a cataloga e lider politico como un "Apostata" cu ta un persona cu a nenga y bira lomba pa su fe santo, catolico y apostolico.

Continuacion Pag. 2



Reverendo Daniel Wieslaw Szpila



Desesperacion grandi

ORANJESTAD- Comerciantenan a cuminza sinti efecto formal di e trabounan di renobacion cu ta tumando luga den Caya Gilberto 'Betico' Croes.

No solamente e caida den benta ya cu no tin auto y ni hende ta pasa mucho mas den e caya kibra, pero tambe e peliger constante nan dilanti, caminda hasta awa di lama ta ser mira den un di e posnan grandi cu a wordo coba, mientras cu nan no ta mira final na bista.

Continuacion Pag. 2

BON DIA Aruba

Vicario Episcopal pa Aruba, Rev. Daniel Wieslaw Szpila

Carta di sr. Rudy Lampe ta di un "Apostata" cu a bandona fe Catolico y Apostolico

ORANJESTAD - Durante un entrevista cu BON DIA Aruba, Vicario Episcopal pa Aruba, Rev. Daniel Wieslaw Szpila, a reacciona riba e remitido di ex- pastoor Catolico y actual politico, sr. Rudy Lampe cu e siman aki a sali publica den varios medio di comunicacion.

Pa Rev. Daniel Wieslaw Szpila, e carta of remitido di sr. Rudy Lampe ta manifesta cu e persona cu a skirbi'e ta un "apostata". Ora cu pader Daniel ta yama e persona aki como un "apostata", e kiermen un hende cu a nenga y cu a bandona su fe santo, Catolico y Apostolico.

Segun Wikipedia e palabra "apostata" tin varios nificacion relaciona un cu otro, entre nan un persona cu ta nenga of renuncia na e fe den un religion. Tambe e tin di haber cu e salida of un persona cu ta bandona di un forma iregular un ordo religioso of institucion. E ta un acto caminda un religioso ta renuncia na su condicion religioso. Of e tin di haber cu e persona cu ta renuncia na un partido pa drenta den otro, of e persona ta cambia di opinion of doctrina. For di un punto di bista religioso -segun Wikipedia- diferente religion ta considera e apostata un persona cu a falta na e virtud di piedad.

Riba e contenido di e carta, Rev. Daniel Wieslaw Szpila ta bisa cu e ta un carta cu ta invita e Clero pa rebeldia contra Papa, contra Iglesia y contra Fe y tradicion di Iglesia.

"E ta un carta manera m'a bisa di un apostata. Di un persona di un actitud hopi straño", asina e religioso a bisa.

Vicario Episcopal pa Aruba a bisa cu nan no sa con serio nan por tuma un carta asina, ya cu e ta un "carta bastante poco serio". Y si e tin cu tuma e carta aki cu seriedad, anto e tin cu yama gewoon esaki como un carta cu a ser skirbi pa un "apostata".

Igualmente Rev. Daniel Wieslaw Szpila ta declara cu e ta tuma e carta aki cu "tristesa", y el a reitera cu clero di Diocesis di Willemstad ta sigui uni den nan fe. E no ta kere cu un carta asina lo haci daño na pueblo, ora cu ta sinti un stem so cu ta lanta contra iglesia. E ta laga sa cu pueblo di Aruba ta conoce sr. Rudy Lampe, nan sa su posicion, su puntonan di bista cu ultimamente el a expresa publicamente. Nan tur ta contrario no solamente na Iglesia Catolico sino contrario na nos cultura Cristian, y na balornan Cristian, segun Rev Wieslaw Szpila.

Vicario Episcopal pa Aruba a señala cu sr. Lampe su exposicionnan ultimo cu el a yega di manifesta publicamente ta contradictorio na locual nos pueblo a siña, biba y ta orguyoso di dje. "E ta purba introduci un spiritu bastante putri, si mag di yama asina. Un spiritu cu un tiki di confusion cu ta di moda den ambientenan moderno di Hulanda di ciculonan cu ta den oposicion no solamente na Iglesia, sino den oposicion di un sano huicio y na un cultura humano di un bida drechi, di un bida recto, di un bida normal", segun Rev. Daniel Wieslaw Szpila. ❑


Vicario Episcopal pa Aruba, Rev. Daniel Wieslaw Szpila.

Minister Sevinger ta confirma na BONDIA ARUBA:

Proyecto Caya Grandi ta coriendo cu retraso







ORANJESTAD- Cu un retraso di 3 siman, tin posibilidad cu lo por corta e retraso y keda cla cu e prome parti di e proyecto di Caya Grandi na tempo toch. Esaki ta intencion di Minister di Infrastructura Benny Sevinger na BONDIA ARUBA. E mandatario e siman aki a admiti cu e proyecto den Caya Grandi ta coriendo cu un retraso. "Berdad e ta atrasa, pero no mucho" Sevinger a sigura BONDIA ARUBA.

E problema cu tin cu hende ta keha segun Sevinger, ta pasobra hopi no ta wak e trabou cu ta tuma lugar. Ora cu hendenan no ta wak contratista trahando, nan ta kere cu e trabou ta para. Pero segun Sevinger , e kier corda cu nan ta trahando marduga y pesei den dia tur trabou enberdad ta para. Loke ta pasando ta cu ta bezig cu e infrastructura bou di tera y hende ta traha anochi. "Nos a kies pa esei pa no tin molester den Caya Grandi" Sevinger a bisa, aunke e ta mustra tambe cu tin posibilidad cu lo bai traha oranan mas largo y asina 'haal in' e retraso cu tin. A reuni caba cu e contratista pa wak si esei ta posibel. Na tur segun Sevinger tin un retraso di 3 siman, pero esei lo cambia ora cu cuminsa traha e oranan extra.

Pa esnan cu kier wak algo fisicamente cambia y mas solido, tin cu warda segun schedule, pa februari otro aña. "E ora ey nan ta cuminsa pone e railnan y ta cuminsa pone tur loke mester bin riba caya" e mandatario a bisa. Esaki kier men cu ta sera caya abou y ta cuminsa mira trabounan fisico mas cla. Mes momento ta cuminsa traha riba e 3 tramnan pa nan keda cla pa fin di otro aña nan por cuminsa funciona na Aruba.

E confusion di cu si e tramnan ta bin cu rail of no, tambe e mandatario a purba desbarata na BONDIA ARUBA. E la mustra cu e confusion a bin ora cu a cuminsa desvia di e nomber di tram pa streetcar y cu un di nan lo ta uza rails y e otro tire. "Streetcar ta cu rail" Sevinger a sigura BONDIA ARUBA. Y e ruta lo ta for di waf, te na altura di Niki Habibe, drei na e plasa y bai bek waf. Lo tin un tram cada 8 minuut.

E problema di critica di e comerciantenan den Caya Grandi ta cu hendenan no tabata bin e sitio mas debi cu e tabata parse manera ta un lugar di guera nan a yega y cu e tabata hopi desagradabel.

Cu esaki, tabatin e chens cu benta no tabata nada bon cu consecuencia cu e tabata mas bien un bringamento pa sobrevivencia durante e periodo di 6 luna cu inicialmente e trabounan lo mester a dura. Esaki sinembargo a surpasa e tempo y comerciantenan tabata keha bastante ultimo tempo. ❑

Tin dos otro posibel caso di traficacion di hende bou investigacion preliminario

ORANJESTAD-- Consientisacion riba traficacion di hende no ta algo cu ta sosode di nochi pa dia. E ta un proceso cu ta tuma largo. Y e grupo di trabou cu tin e encargo pa combati traficacion di hende ta bon na altura di esaki tambe. Segun Coordinado Nacional Jeannette Richardson Baars, recientemente a bolbe drenta dos yamada cerca dje, desde cu a cuminza cu e campaña 'Habri Wowo.'

E cantidad no ta mustra hopi, pero sigur e ta un comienzo, segun Richardson Baars. Tur dos ta relata na explotacion laboral, y no na mara na explotacion sexual, pues prostitucion. Un di nan ta den ramo di servicio domestico y e otro ta di un persona cu a bin Aruba pa traha den supermercado y ta sinti cu a abusa di dje, mirando cu no ta dun'e e salario priminti, no a regla su papelnan etc.

Na e momentonan aki e dos casonan aki ta den un investigacion preliminario pa mira si por saca suficiente informacion pa berdad por pas'e pa departamento di recherché inicia un investigacion hudicial. Si mester analisa e cantidad di casonan registra of cu a presenta na e Grupo di Trabou, por papia di dos a tres caso pa aña. "Compara cu otro paisnan, e cifra no ta nada." Sinembargo, ta apenas a cuminza, y pesey mes e energia mester bay pa laga tur hende na Aruba pone atencion na desaroyonan na trabou, den supermercado, den un tienda y sigur tambe den un bar, pa reconoce kico ta señalnan cu por indica cu tin abuso di derechonan humano. "Si un hende no sa kico ta traficacion di hende, e no ta reacciona y e lo no yama avisa tampoco." Ehempel cu Richardson Baars a duna ta di un persona cu ta traha na un supermercado cu no tin un aspecto contento. Cualkier ciudadano consiente lo por haci pregunta simple, y haya contestanan manera 'mi dunado di trabou no ta paga mi manera a palabra' of 'mi ta traha oranan largo sin pago', of 'a tuma mi paspoort.' "Indicacionnan asina por ta traficacion di hende. Mesun cos ta pasa cu un persona cu ta traha na cas."

PROSTITUCION

Na e momentonan aki ta preparando un investigacion grandi pa analisa e industria di prostitucion na Aruba. Recientemente autoridadnan a bishita e diferente establecimentonan cu tin permiso pa prostitucion, pero e ta rekeri un esfuerso dirigi pa realmente studia y analisa kico ta pasando den e ramo aki. Segun Richardson Baars, dificil por spera cu miembronan di grupo di trabou por haci e analisis aki, mirando cu nan tin otro trabou banda di combati traficacion di hende. Tin pensa pa acerca Universidad di Aruba pa laga studiantenan ehecuta un investigacion grandi asina. E investigacion lo mester sosode bou guia di e Comision Prostitucion cu ta forma pa miembronan di e grupo di trabou, e mesun hendenan cu a tene e control algun siman pasa na e barnan na San Nicolas. "Toch tin un paar di cosnan andando cu no ta bon, y nos mester haya sa kico nan ta."

Mientrastanto embahada di Hulanda na Venezuela y Colombia ta prove tur dama cu kier bin traha na Aruba como prostituta e informacionnan necesario den caso cu nan bira victima di traficacion di hende. Ademas di e number di telefoon, e grupo di trabou, nan ta informa riba tur nan derechonan. Pero hasta esey no ta un garantia, segun e Coordinado Nacional. "Nan no ta keda Aruba pa hopi tempo. Y hasta si kita tur gasto, pa e hendenan aki, e ganashi cu nan ta keda cu n'e, ta hopi pa nan. Y hopi biaha nan no kier papia. Pasobra si nan papia, nan ta perde e ganashi aki, nan mester bay bek nan pais. Y e dunado di trabou nunca mas lo busca nan y mirando cu tin coneccion cu otro isla, e dama lo no por bay traha na otro islanan tampoco. Pesey mes ta hopi dificil, cu apesar cu nan ta realisa cu nan ta victima, nan no ta habri nan boca."

ASISTENCIA PA MEDIO DI LEY

Traficacion y Contrabanda di Hende ta un ofensa criminal, menciona den Codigo Penal di Aruba. Segun Jeannette Richardson Baars, e articulonan corespondiente ta hopi amplio y ta describi tur sorto di manera cu por trafica un hende. Ademas di e leynan, ta trahando riba henter un sistema na momento cu identifica un persona como victima. E sistema aki lo mester percura pa brinda e victima e asistencia necesario. "Asina e victima por haya asistencia di abogado por nada, haya asistencia medico sin gasto, of haya un dunado di trabou nobo si e lo kier keda Aruba of hasta haya yudanza pa e por haya un cas na Aruba of bolbe su pais." E leynan aki no ta cla ainda, pero segun e Coordinado Nacional contra Traficacion di Hende, Aruba ta bastante avanza, pa asina por cuminza duna un man na e victimanan, mirando cu nan derechonan lo ta mara na leynan de acuerdo cu tratadonan cu Aruba a ratifica.

VICTIMA ARUBIANO

Y traficacion di hende no ta algo straño pa Aruba. Es mas, e aña aki a bira conoci cu tin tres hende muhe di Aruba cu a bira victima di traficantenan den hende na Hulanda. A convence e damanan pa bay Hulanda, a laga nan cera seguronan hopi caro, firma pa hypotecanan y a laga hinca nan mes den debe grandi. Consequentemente, e damanan aki tabata mara na esnan cu a convence nan bay Hulanda bou promesanan falso, pasobra simplemente no tabatin forma pa nan por a paga nan debe. E caso no ta di Aruba, pero segun acuerdo, autoridadnan local a duna asistencia, por ehempel door di entrevista testigonan. "E ta un caso interesante, pasobra ta prome biaha cu Arubianonan a bira victima na Hulanda," Jeannete Richardson Baars a bisa.❑

Segun Vicario Episcopal pa Aruba, Rev. Wieslaw Szpila

Resultado di Censo riba caida di poblacion Catolico no por kibra nan como pastoor

ORANJESTAD - Vicario Episcopal pa Aruba, Rev. Wieslaw Szpila a afirma na BON DIA Aruba cu e resultado ultimo di Censo riba e poblacion cu ta practica nan Fe Catolico, ta keda un topico di preocupacion. Resultado di Censo a indica cu e cantidad di creyente Catolico a baha durante e ultimo añanan na Aruba. "E ta preocupante naturalmente", asina e ta bisa.

Di un banda e ta considera cu el a baha un poco, pero di otro banda e ta haya cu eventualmente e hende a bira mas sincero cu su mes, ya cu hopi di nan ta reconoce cu no ta catolico di custumber. "Hopi di nan a bira consciente cu nan ta catolico, pero nan no ta practicante". E ta kere cu esaki a haci cu e cifra a baha, segun resultado di e Censo.



Riba e potret aki nos por mira entre otro (d.r.p.d.), sr. Tito Sapuana, Monseñor Luis Secco, y Vicario Apostolico pa Aruba, Rev. Daniel Wieslaw Szpila.

Igualmente pader Daniel Wieslaw Szpila, a declara cu e ta keda un preocupacion keto bay, pasobra mundialmente fe Catolico ta creciendo, mientras na Aruba ta bahando. E ta laga sa cu na otro continentenan por ehemplo den e paisnan Latino Americano, y den continente Africano, y tambe den e region di Oriente Medio, e fe Catolico ta creciendo.

"Pues si bo ta wak estadisticanan mundial di Catolicismo, e ta aumentando y e ta creciendo", segun Rev. Daniel Wieslaw Szpila. E religioso a indica cu e estadistica aki ta yena nan di animo pa asina nos fe Catolico por sigui crece na Aruba. E ta laga sa cu e preocupacion aki no por kibra nan como pastoor, sino cu esaki mester duna nan mas forsa pa "plama e candela di fe den nos pueblo"❑

Muchanan ta e grupo di victima mas grandi

Traficacion di hende ta produci mas placa cu hasta benta di droga

ORANJESTAD—Ta ora pa sera e kraanchi mas hancho di placa rond mundo cu ta e negoshi di traficacion di hende. Esaki ta un aspecto di e crimen internacional cu mester ta mas den enfoke pa ehecutivonan hudicial.

Y banda di e atencion adicional riba e tema di Traficacion y Contrabanda di Hende, ta ora pa profesionalnan den diferente departmento ta mas prepara posibel pa contraaresta e fenomeno aki. Esey ta motibo tambe pa kico hunto cu Departamento di Homeland Security a dicidi pa organiza un conferencia regional, pa asina profesionalnan, no solamente di Aruba pero sigur tambe di otro islanan den region ta mucho miho informa riba e topico. Di e forma aki tambe por bin un esfuerso mas dirigi di parti di tur pa para traficacion di hende den nos region.

Drs. Jeannette Richardson Baars ta Hoofd Inspecteur den Cuerpo Policial di Aruba y alabez ta Director di Scol di Polis. Pero un di su tareanan cu ta rekeri hopi di dje ta su responsabilidad como Coordinado Nacional pa asuntonan di Traficacion y Contrabanda di Hende. Den cuadro di e tarea aki, e ta encarga tambe cu organizacion di e conferencia, hunto cu Mr.….Mo, cu ta apunta na Ministerio di Husticia riba e aspectonan legal di traficacion di hende.

E ta hopi importante pa den region ta traha hunto den combatimento di traficacion di hende, segun Richardson Baars. E conferencia mes ta bay mas profundo cu djis traficacion di hende, y lo toca e tema tambe di labor forsa di mucha y tambe turismo di sex cu mucha. "Nos lo no pone solamente atencion riba e aspecto general di traficacion, manera cua ta e aspectonan y cua ta e investigacionnan cu (taba) tin den region, pero tambe nos lo enfoca riba e otro dos temanan di labor forsa di mucha y turismo di sex cu mucha. Ta temanan cu nos no a topa ainda cu n'e aki na Aruba, aunke cu esey no ta nifica cu e no ta existi na Aruba tampoco."

PROFESIONALNAN TAMBE MESTER 'HABRI WOWO'

E conferencia ta dirigi pa 'habri wowo' di autoridadnan cu na Aruba tambe por tin casonan di abuso flagrante di derechonan di mucha den e forma mas baho cu tin. "Nos mester wak con pa reconoce e señalnan pa mira con pa soluciona e problema ey."

Aruba kier sigui cana dilanti riba e tema di traficacion, pa asina keda tambe cu un bon evaluacion di parti di Departamento di Estado Mericano cu a considera cu Aruba ta riba un bon caminda. Consequentemente, Aruba kier comparti cu partnernan den region, particularmente den Reino, manera Corsow y St. Maarten riba kico tur a pasa aki pa por a logra un bon evaluacion asina y kico mas ta haciendo.

Un aspecto importante durante e conferencia lo ta e parti legal. E temanan di 'Leynan contra Traficacion y Investigacion' ta crucial, mescos cu 'Labamento di Placa y Embargo di Recursonnan' pa motibo cu esakinan ta armanan pa husticia. " Traficacion di hende ta e crimen internacional cu mas ta paga," Jeannette Richardson Baars a bisa, enfatisando cu e negoshi aki ta produci hasta mas cu e negoshi di droga. "Ningun ta paga mes hopi cu traficacion di hende." Un ehempel clave ta ora cu un traficado di hende ta haya un muchamuhe jong pa traha como esclavo sexual. Si nada pasa e muchamuhe, e no bira malo y por 'funcciona' pa hopi tempo, e por hasta produci 250 mil dollar di ganashi pa e traficado. Si e traficado di 10 di e hobennan aki bou su control, su ganashi pa aña ta 2.5 miyon dollar. Den otro palabra, esaki ta un negoshi ilicito cu ta hopi lucrativo mirando cu tin hopi placa ta lora. "P'esey mes e aspecto di labamento di placa y pone embargo riba e fondonan aki ta hopi importante."

MUCHA COMO VICTIMA

Aruba ya tin un programa con pa atende cu victimanan di traficacion, pero esaki mester keda amplia. Lo discuti e forma con Merca, Corsow, St. Maarten y otro paisnan ta atende cu victimanan, te hasta na momento cu mester presenta na Corte.

Tin un atencion special na muchanan, mirando cu mucha ta forma e grupo mas grandi di victimanan di traficacion di hende. E di dos grupo ta hende muhe. Esaki ta un hecho conoci mundialmente. Aunke cu kizas no ta mira esaki na Aruba, no mester exclui cu e ta tuma luga riba nos isla tambe. Muchanan mescos cu hende muhe ta hopi biaha ta victima di explotacion sexual. "Nos mester ta bon prepara pa mira con pa anda cu victimanan cu ta mucha chikito."

Jeannette Richardson Baars a bisa cu e ta spera cu e cantidad di caso di victimanan bou 18 aña na Aruba ta hopi limita, pero cu tur hende mester ta convenci cu Aruba no ta isola. "Si e ta sosode rond mundo, e ta sosode na Aruba tambe. E lo ta hopi ingenuo pa pensa cu un acto asina no ta pasa na Aruba. Pues lo ta miho pa nos ta prepara pa e fenomeno ey tambe."

Banda di explotacion sexual, lo enfoca atencion tambe riba labor forsa di muchanan. Esta muchanan cu ta obliga pa traha, sin cu nan ta probecha di e fruto di nan trabou. Aki por pensa casonan unda famianan ta pone mucha chikito traha den nan negoshi. "Aunke tin biaha nos no ta mira esaki como labor di mucha."❑

Harvard ta duna hopi atencion na lectura di Premier Eman

ORANJESTAD - "Nos tin hotel di cinco strea….pero ami lo kier mira scol y cas di anciano di cinco strea", asina Eman a bisa. "Ora tin un lapso entre progreso economico y progreso social, bo ta haya un disconexion y ta e hendenan ta esnan cu ta carga tur e institucionnan aki cu nan sodor y labor".

Siman pasa Prome Minister Mike Eman a duna un discurso na Universidad di Harvard riba invitacion di dicho Universidad. Componentenan esencial di e discurso tabata crecemento inteligente, durabilidad y un bista optimista. Eman a tene su bunita discurso como parti di un serie di discursonan riba negoshi y gobernacion di e Mossavar Rahmani Center pa Negoshi y Gobernacion di Harvard. Prome Minister a conta e audiencia cu a scucha cu hopi atencion cu Aruba, un isla di algo mas di 100 mil habitante ta depende grandemente riba dos fuente di entrada cu ta e refineria y turismo. Esnan cu bay riba e webpage di Harvard lo por lesa mas di esaki.❑

Peter de Witte victima di ladronicia na su cas na St Maarten

Arma di ex Alto Comisario di polis di Aruba horta

OYSTER POND/ ORANJESTAD – Hasta Alto Comisario di Polis di St Maarten a bira victima di ladronicia e siman aki ora cu nan a drenta su cas, 'ransack' esaki y horta un arma di candela di e comisario. No ta conoci si ta trata di su arma reglamentario of si ta un otro arma esaki ta.

Cu e acto aki ta mustra cu na St Maarten ni cas di e oficial maximo di polis ta safe y sigur y cu no ta respeta ni esei. Ta trata den e caso aki di Alto Comisario di Polis Peter de Witte cu ta bon conoci na Aruba siendo cu e la ocupa e funcion aki na Aruba pa varios aña prome cu e comisario actual Dolfi Richardson.

Den un declaracion breve, de Witte a declara cu e la bolbe su cas for di trabou y a haya su cas ariba bou. No ta conoci exactamente ki ora e robo a tuma lugar, pero ta sospecha cu esaki lo ta mas sigur den oranan di dia cla. Como tal no ta conoci si e arma cu a horta ta su arma reglamentario ya cu si ta den dia, e lo mester tabatin su arma reglamentario cune.

Ora cu a nota e incidente, a file un rapport oficial y e residencia di e alto mando a wordo procesa pa prueba. Ora cu a haci un declaracion, de Witte ainda no a haci un inventario pa sa exactamente kico tur a wordo horta, pero e la bisa si cu su arma di candela a disparse.

De Witte no ta considera e robo aki como algo special ni mas importante cu otro robonan riba e isla, djies pasobra ta trata di su persona siendo Comisario di polis. Como tal e ta mustra cu lo trata e caso aki como cualkier otro robo y nada extra.

Rapidamente e noticia a plama na Aruba ya cu de Witte ta bon conoci aki obviamente. Mando policial tabata sorprendi pa e acto aki y a mustra cu ta lamenta di loke a sosode cu su colega na St Maarten. Ta mustra atrobe con serio e situacion di criminalidad na St Maarten ta y esei ta resalta tambe den e cantidad di robo y crimen cu ta wordo raporta y registra tur siman of dia riba e isla aki.

BONDIA ARUBA a compronde algun tempo atras cu tin manera un disputa entre Ministerio Publico di St Maarten y Minister di Husticia Duncan debi cu e maneho di e mandatario ta uno unda cu 'tur hende mester ta arma pa por defende su mes' siendo cu esaki ta bai liña recta contra e maneho di Ministerio Publico cu ta evita pa tin arma pa asina tin menos violencia. Na Ministerio Publico e Fiscal Mayor tambe ta un persona cu ta conoci na Aruba, esta conocido Fiscal Hans Mos cu pa algun aña a fungi riba nos isla den e funcion menciona.❑

TEMPO

Hopi chens pa awacero den oranan di mainta

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo pa awe, shelo lo ta parcialmente te basta nubla den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi. Posibilidad di awa den mainta, despues leve posibilidad di awa den atardi. Maximo: 32°. Heat index te 38°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 5 kts den mainta, cambiando pa noord-noordoost den atardi. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diaranson anochi parcialmente te basta nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 23°. Biento di noord-noordoost alrededor di 7 kts, cu rafaga te 14 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre 2 i 5 mm.

Mayan diahuebs parcialmente te principalmente hopi solo den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi. Leve posibilidad di awa den atardi. Maximo: 33°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 10. Biento di noord-noordoost alrededor di 6 kts, cu rafaga te 14 kts, den mainta, cambiando pa noordwest den atardi. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diahuebs anochi poco nubla te parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Minimo: 23°. Biento di noordwest alrededor di 8 kts, cu rafaga te 14 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diabierna principalmente hopi solo. Maximo: 33°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 10. Biento di noordwest alrededor di 8 kts, cu rafaga te 16 kts. Diabierna anochi poco nubla den anochi, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 23°. Biento di west-noordwest alrededor di 7 kts, cu rafaga te 14 kts, den anochi, cambiando pa 11 kts, cu rafaga te 17 kts, despues di marduga. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Victimanan di traficacion lo haya trato special na Aruba

ORANJESTAD—Ta hunto mester traha pa combati e fenomeno di traficacion y contrabanda di persona . Minister di Husticia Mr. drs. Arthur Dowers ta anfritrion awe di un conferencia regional riba e tema aki, un conferencia organiza hunto cu Departamento di Homeland Security di Merca. Tabata durante un reunion na St. Maarten, cu tur e Ministernan di Husticia di Reino a palabra y a firmaur e Ministernan di husticia di Reino unda a firma un protocol, pa apunta 18 di October como Dia contra Traficacion y Contrabanda di Hende. E fecha ta mescos cu esun apunta pa Europa pa enfoca atencion na e actividad criminal aki cu ta afecta mucho mas hende cu mundo ta realisa. Ta trata di sclavitud moderno, unda derecho humano di miyones ta keda neglisha pa probecho financiero di otro. Segun Minister di Husticia Arthur Dowers, Aruba a compromete su mes pa no solamente pone atencion sino pa traha na un forma sistematico pa preveni e fenomeno grave aki. "Nos a bisa na momento di a firma di MoU, cu nos lo haci tur locual ta posibel, pa cua nos a haya reconocimento tambe di parti di Departamento di Estado, y cu nos lo comunica tambe cu nos partnernan den Reino." Di e forma aki, St. Maarten y Corsow tambe lo por yega na e mesun nivel cu Aruba riba combatimento di traficacion di hende. "Esey ta un tema cu ta biba internacionalmente, mirando cu e ta un di e violacionnan mas flagrante den e derechonan fundamental di un ser humano y un di e formanan di mas humiyante contra un ser humano."

Minister Dowers ta kere cu te ainda hopi hende na Aruba no ta consciente cu e crimen aki por ta tumando luga na Aruba tambe. Pesey mes, mester tin continuamente "nos wowonan y oreanan habri. " Es mas, ta e observacion aki ta un di e formanan mas efectivo pa combati traficacion di hende y cu ta forma parti di e campaña di informacion cu e Grupo di Trabou encarga cu combatimento di Traficacion y Contrabanda di Hende ta hibando. "e ta pasa tambe cerca nos, unicamente nos no ta mir'e tur ora. Y nos no ta consciente kico nos mester mira. Loke nos a mira internacionalmente, cu na momento cu departamentonan di husticia, manera Ministerio Publico y Cuerpo Policial cuminza compronde e materia, nan a cuminza haya e casonan."

E tema cu a scohe pa e observacion di Dia contra Traficacion y Contrabanda di Hende ta pa yuda tambe duna atencion na otro organizacionnan cu ta trahando riba e fenomeno aki. E Minister ta kere cu locual ta tumando luga na Europa, unda cu e situacion ta mucho mas serio cu na nos pais, ta algo cu Aruba tambe mester haci. Esaki ta entre otro, amplia e ayudo na victimanan. E punto aki mester ta central.

"Nos a instrui nos departamentonan cu tin di haber cu control di ilegalidad na Aruba pa percura cu tin protocolnan con ta anda cu personanan cu tin sospecho di ta victima di traficacion di hende. Unabez cu por prueba esaki, lo trata e hendenan aki totalmente diferente, te hasta si e ta ilegal, compara cu e persona cu djis a scohe pa keda na Aruba ilegalmente," e Minister a conclui.❑

Sr. Andin Bikker di PDR

Porfin Prome Minister Mike Eman a descubri Merca

ORANJESTAD – Partido Democracia Real a indica cu pafo y paden di Parlamento a subraya cu partidonan den gobernacion ta pone hopi accento riba e relacion cu Union Europeo, lubidando cu e relacion mas grandi di Aruba ta cu Merca Aruba su florin ta mara na dollar y e producto nacional bruto ta bin di turismo Mericano. Nan ta esunnan cu den menos cu 2 ora ta riba suelo di Aruba. Aruba no ta drief bay Europa. Ta bon pa analisa kico Europa por nifica pa Aruba, pero di otro banda mester concentra riba e fruta di mas abou cu por piki di e palo.

Sr. Andin Bikker a indica cu nan a reuni na Washington cu candidatonan presidencial y congresistanan y a subraya riba e posibilidad nan cu Merca ta ofrece tin diferente iniciativanan cu tin di haber cu Caribe. Tin tambe e sister city y otro iniciativanan. Sr. Andin Bikker a indica cu e ta satisfecho cu Prome Minister Mike Eman a descubri Merca y awor ta papiando di Sister City cu PDR mas cu dos aña a menciona e idea aki. Ta di aplaudi cu Sr. Mike Eman ta habri pa ideanan di otro.

Awor aki Union Europeo ta den situacion hopi dificil. Mas ainda e situacion di Grecia cu ta practicamente bancarota. Sr. Andin Bikker ta kere cu Europa tin otro prioridad pa duna atencion na un pais chikito manera Aruba. Ta bon awor cu Prome Minister ta bay duna mas atencion nan partnernan den regio cu ta dilanti cas mes.

Sr. Andin Bikker a indica cu ta bon pa busca wak kico ta e beneficionan cu por haya den cooperacion cu Reino y Union Europeo sin entrega Aruba su autonomia. Di otro banda Merca ta esun cu Aruba tin hopi beneficio cune y tin e visa waiver program y tin inmigracion Mericano aki cu ta cosnan cu mester evalua prome cu bay deal cu Europa. No ta pasa gobierno ta full in love cu Europa not a evalua beneficio cu Merca ta ofrece.

Merca ta e partner mas logico dor cu e florin ta mara na Dollar. Aruba no ta uzando EURO y no ta premira cu ta bay uza EURO. Aruba su pida pan riba mesa ta bin directo y indirectamente for di e consumidor Mericano.

Mas ainda Merca tin programanan cu a keda explora pa Democracia Real cu paisnan den Caribe por beneficia di dje. Entre nan Jamaica a haya fondo pa combati criminalidad. Tambe recientemente Colombia y Panama a regla tratado di comercio liber cu Merca y a keda aproba. Mientras Santo Domingo a bay dilanti di Aruba. Ora bo tin un mercado liber comercio bo tin beneficio. Awor aki ora importa un auto di Merca mitar di loke fia na pago ta paga belasting. Unabes cu tin tratado d comercio liber e belasting ta baha substancialmente y ta aumenta e poder di compra.

Awor aki Colombia a hay'e, Panama y Costa Rica y Santo Domingo a bay dilanti di Aruba, ta momento pa Aruba cuminsa actua. Mester bay mas leu cu sister city cu ta mas un asunto di cooperacion, pero e no ta bay mesun leu cu un tratado di liber comercio. Partido Democracia Real tin e experticio y ta dispuesto pa compati esaki cu Gobierno y Parlamento pa sigui desaroya.❏

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Pensioen general pa pueblo pero pueblo mes no tin informacion

ORANJESTAD- For di luna di juni nos por a mira comunicadonan di prensa di Gobierno, sindicato, experto fiscal, broker di seguro, compania di seguro y tambe parlamentarionan di AVP na unda ta anuncia e areglo di pensioen general cu lo drenta na vigor dia 1 di januari 2012. Remarcabel ta cu te ainda e Pueblo trahador mes no sa kiko ta spere ora aña bolter.

Nos a tuma nota di hopi comunicado di exprecion di elogio na Gobierno pa e logro grandi di e introducion di e pensioen general, pero ningun di nan a tuma tempo pa splica Pueblo ki efecto e ley aki lo tin riba nan poder di compra. Ningun ta mustra e Pueblo tampoco riba e riesgonan cu ta mara na e tipo di pensioen aki y cu cuanto siguransa nan lo por cobra nan pensioen.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro

E ta un lastima cu faltando menos di tres luna pa aña bolter, ainda e Pueblo trahador no sa kiko e areglo aki lo trece pe.

Pesey ta di spera cu pronto Parlamento por haya e informacion y e tempo necesario pa informa e Pueblo debidamente riba e areglo di pensioen general y su consecuencianan.❑

Preparacionan pa Aruba Recruitment Event (ARE) na Rotterdam ta avansando

Awor e evento tin su mesun website: www.arubarecruitmentevent.com

ROTTERDAM/ORANJESTAD – Manera ta conoci, e compania Flinx ta den ful swing organisando e evento mas grandi pa recruta profesionalnan Arubiano den exterior. "ARE" of "Aruba Recruitment Event", lo tuma luga cuminsamento di december proximo na Rotterdam, Hulanda.

Durante lunanan di augustus y september ultimo e team tras di ARE a duna presentacionnan na un cantidad grandi di companianan local cu ta interesa den trece profesionalnan Arubiano bek pa traha na Aruba. Awo e team ta bek na Hulanda y a cuminsa focus riba e organisacion y promocion na Hulanda pa informa e studiante y profesionalnan Arubiano na Hulanda di e posibilidadnan cu ARE ta ofrecenan pa bolbe Aruba.
E interes di parti di diferente miembronan den comunidad Arubiano pa e evento Aruba Recruitment Event ta grandi. Minister Presidente di Aruba Mike Eman na diferente ocasion a expresa entusiasmo pa e evento aki y hunto cu Gobierno di Aruba ta sostene e iniciativa.

Directornan, partnernan y gerencia di diferente compania y organisacionnan tambe a mustra interes grandi y ta dunando nan sosten. Gerencia di ROMAR Trading ta di opinion cu "ta importante pa participa na ARE pasobra hopi Arubiano ta bay Hulanda pa nan estudio y di e forma aki nos ta bini den contacto cu e grupo aki pa asina haya un idea riba nan pensamento di bolbe bek Aruba despues di nan estudio."
Gerencia di FATUM tambe ta comparti e opinion aki, "FATUM ta participa na ARE pasobra e ta un evento grandioso caminda tur envolvi por beneficia di dje. Pa FATUM esaki ta un chance unico pa yega na informacion nobo, pa tin contacto personal cu e grupo di professionals na Hulanda, pa netwerk y tambe pa inverti den e human capital."
ARE ta tuma luga dia 3 y 4 di december proximo na Rotterdam den e centro di convencion renombra BEURS-WTC Rotterdam. Riba dia 3 di december e Job Fair ta tuma luga, caminda compania y organisacionnan participante lo bay tin nan booth pa extende informacion na tur bishitante. Tambe ta bay tin diferente workshops y un simposio. Banda di e booths di compania y organisacionnan tambe ta bay tin booths di informacion y un CV Checkpoint. Algo cu sigur ta di interes pa tur studiante y profesionalnan bishitando e evento.

Dia 4 di december profesional y studiantenan tin e oportunidad di participa den un interview cu miembronan di e compania of organisacionnan participante di nan escogencia. E one-on-one interview ta brinda e oportunidad pa conoce otro miho.
Candidatonan mester registra pa participa den e workshops y/of interviews. Esaki ta posibel riba e website cu Flinx a lansa specialmente pa ARE: www.arubarecruitmentevent.com. E website lo brinda tur bishitante informacion di e evento, e programa di e fechanan importante y tambe informacion di tur compania y organisacionnan participante.

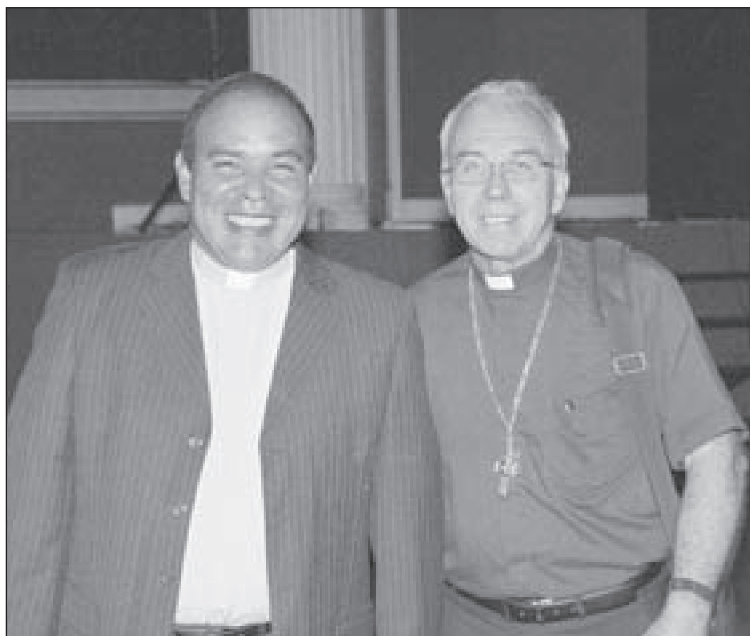
Compania y organisacionnan cu ainda tin interes di participa na ARE por acerca e gerencia di Flinx door di manda un e-mail na info@flinx.biz. Tin diferente posibilidadnan pa participa.❑

Plan Pastoral 2012-2014 presenta den conferencia di Diocesis di Willemstad





Riba e combinacion di potret aki nos lectornan por haya un bista di e participacion di 40 pastoor Catolico durante un conferencia di e Diocesis di Willemstad na Crystal Theater dialuna ulttimo.



Riba e potret aki, e pastoor Arubiano di Misa Cristo Rey na Brasil, pastoor Jairo ta pose hunto cu Monseñor Luis Secco. Awe lo tin e ceremonia di bendicion di caha di orgel organisa dor di Pader Jairo na Brasil.

ORANJESTAD - For di dialuna a inicia un conferencia di e Diocesis di Willemstad cu asistencia di alrededor di 40 sacerdote Catolico na Aruba. E meta di e conferencia aki ta pa trece dilanti e contenido di e plan pastoral pa e proximo tres aña.

Vicario Episcopal pa Aruba, Rev. Daniel Wieslaw Szpila a bisa cu e plan pastoral ta atende cu diferente areanan por ehemplo e area di Evangelisacion. E obhetivo ta pa nan por yega cerca e personanan cu a "fria den nan fe", of cu nan a bandona Iglesia Catolico. E plan pastoral ta busca pa renoba y fortalece e fe den nos pueblo. Entre otronan e plan pastoral tin e area di "Formacion Catolico" cu ta busca fortalece e balor Cristian y Humano den nos comunidad. Ya caba e diferente misa cu ta forma parti di e Diocesis di Willemstad den e seis islanan ta trahando riba e plan pastoral caba.

Tin diferente actividad religioso cu ta tumando luga enconexion cu e Conferencia di e Diocesis di Willemstad. Tur anochi ta tumando luga un celebracion Eucaristico na e diferencia parokia rond di Aruba. Ayera tambe a tuma luga e instalacion di pader Toti Fuentebella como pastoor di e parokia di Paradera kende lo bay reemplasa den su posicion na Pastoor saliente, Mariano Matubis.

Awe lo tin e ceremonia di bendicion di caha di orgel organisa dor di Pader Jairo di Parokia Cristo Rey na Brasil. Diahuebs lo tin e instalacion di pastoor Andres Markovich como pastoor di Savaneta.

E conferencia di e Diocesis di Willemstad ta culmina diabierna merdia cu un lunch. ❑

Sospechoso ta insisti cu tiro a sali accidental

5 aña di prison exigi pa homber cu a tira otro den barica

ORANJESTAD --- Fiscal a baha pisa riba e homber J.L., kende a tira e homber I.S. y hasta a dal'e diferente biaha cu e revolver na su cabez. Fiscal a bisa J.L. cu e tin suerte cu e herida di bala no tabata fatal.

TIRA CU REVOLVER

J.L. ta wordo acusa cu dia 1 Mei 2011, el a tira riba e homber I.S. cu un revolver Caliber 38 cu consecuencia cu I.S. a resulta herida na su barica. Tambe J.L. ta wordo acusa cu el a dal I.S. diferente biaha cu un revolver na su cabez.
Hues a mustra cu for di e procesverbaal di Polis, por compronde cu Polis a haya informacion cu un tiramento a tuma lugar. Patruya di Polis a bay na e lugar y habitantenan den vecindario a bisa cu un tal Fu… lo a tira I.S. y core bay den auto. Despues un persona a presenta na Polis y tabata na sanger. Ta trata aki di I.S. y el a bisa cu Black Fu… a tir'e. Door cu I.S. tabata sangra, el a wordo hiba hospital. Segun I.S., na altura di EPB San Nicolas, el a mira J.L. pasa den auto.
J.L. a para y baha cu un flanel blanco cu un arma den dje y pone na su cabez. Ora cu J.L. a cana bay pa auto, I.S. atak'e y dal'e y J.L. a cay. Tin testigonan a declara kico nan a mira. E revolver tabata Caliber 38 cu 5 bala. Un bala so a wordo usa.
Di henter e pelea aki, J.L. a sufri fractura na kaak mientras cu I.S. a sufri un herida di bala na barica y nada grave. Segun J.L., e cu I.S. tabata amigo pero despues e relacion ta kibra. El a bisa cu el a mira I.S. ta core y a mir'e ta hari. J.L. a splica cu un biaha tabatin problema caminda un gang a bin su cas cu bate di baseball y I.S. tabata cu nan. J.L. e dia ey kier a papia cu I.S. pa stop e problema.
J.L. a bisa Hues cu nan a papia y despues di papiamento, J.L. a bira lomba pa bay y I.S. a atak'e y dal'e cu consecuencia su kaak a fractura y J.L. a perde balanza. El a mira I.S. subi un auto y bay. Segun J.L. e tabatin un arma den auto.
Hues a puntr'e, kico e ta haci cu un arma di candela den auto. Segun J.L., door cu e tabata bende auto, e tabatin e arma den auto pasobra e tin hopi placa cun'e y si presenta un situacion di atraco e lo por defende su mes. Hues a bisa J.L. cu e posecion ilegal di arma ta sumamente peligroso. Bo no sa nunca ki ora bo lo por coy e arma y use.
Segun J.L. nunca e tabatin intencion di tira hende. El a bisa cu e tabatin e arma pa proteccion contra atracadornan. J.L. a desmenti categoricamente cu e lo a bisa I.S. cu e lo tir'e. El a bisa Hues cu el a bay sigui I.S. pasobra e tabata kier a dal'e bek. J.L. tabata sa cu I.S. ta un bringador getrain. Hues a remarca cu J.L. a caba di kibra su kaak y toch ta bay riba I.S. Segun J.L. e lo kier a spanta I.S. cu e arma pa asina dal'e bek. Hues a remarca cu J.L. no por a pensa cu door cu I.S. ta getrain pa bringa, e lo por a kita e arma for di J.L. Hues na dado momento a yama J.L. dilanti pa mustra con e tabatin tin e arma teni ora el a bay na e cas y ki momento a los e tiro.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu tabatin dos confrontacion. Un banda di EPB y e otro na e cas unda J.L. a bay pa dal I.S. kende a caba di kibra su kaak. J.L. ta bisa cu durante e lucha, accidentalmente e arma a tira. I.S. ta bisa cu J.L. a dirigi e arma riba dje y a tira y despues a keda dal'e cu e arma na su cabez.
Fiscal a sigui bisa cu tin testigo cu a declara cu no tabata accidentalmente cu J.L. a tira I.S.I.S. mes a bisa cu el a dal J.L. duro ambos biaha y testigonan ta confirma esaki. Fiscal ta haya cu ta J.L. mes a bay busca e confrontacion.
El a remarca, pakico J.L. ta bay papia cu I.S. cu tabata hari. J.L. mester a sigui core su auto y evita confrontacion. Fiscal a mustra cu despues cu J.L. a wordo bati y a fractura su kaak, e no ta dicidi di bay hospital, sino ta bay na e cas unda I.S. sa bay y ta bay cu un arma. Fiscal ta haya cu apesar cu J.L. mes a busca problema, no por papia aki di premedita y pesey ta pidi pa declara J.L. liber di intento di asesinato. Fiscal ta haya J.L. culpable di intento di mata. El a bisa cu e forma con J.L. a dal I.S. cu e arma, J.L. a tuma riesgo cu por a tir'e mata. Fiscal a menciona diferente sentencianan cu ta mustra cu si un persona arma ta bay bringa cu un persona, e ta core riesgo cu e arma por tira.
Segun Fiscal, afortunadamente J.L. no a herida I.S. grave. Sinembargo e ta haya e caso hopi serio. J.L. a baha for di e auto cu e arma den man pa spanta hende. Danki Dios cu nada grave a sosode. Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu J.L. ta un first offender.
El a bisa cu normalmente pa tiramento caminda e victima ta resulta herida, ta exigi entre 4 y 8 aña di prison. Pa J.L., Fiscal a exigi 5 aña di prison, kitando e tempo cu e ta sintando castigo na KIA.

DEFENSA

Abogado mr. Scheper no ta haya cu por papia di intento di asesinato manera Fiscal mes a bisa pero tambe e abogado no ta haya cu por papia di intento di mata. E ta haya cu no tin prueba legal y convicente cu J.L. a purba mata I.S.
El a bisa cu door di e maltrato di I.S., J.L. mester a wordo hospitaliza y mester a wordo opera na su kaak.
E abogado a remarca cu tin testigo a bisa cu J.L. lo tabatin un flanel shinishi y otronan ta bisa cu e tabatin un flanel preto cu un revolver aden, siendo cu e flanel tabata blanco. E abogado tambe a remarca cu J.L. constantemente tabata wordo molestia door I.S.
Mr. Scheper ta haya cu no mester kere den declaracion di I.S. No ta asina cu 3 biaha I.S. a bringa cu J.L. y cu tur tres biaha el a knock out J.L. Tin testigonan a bisa cu ta durante e bringamento e tiro a cay y no manera I.S. a bisa cu J.L. a pone e arma riba dje y intencionalmente a tira.
E abogado a pidi Hues pa tene cuenta cu e circumstancianan y e problemanan cu tabata existi.
E ta haya e exigencia di Fiscal demasiado halto.
Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu e lo bay studia e caso y lo dicta sentencia dia 4 di November Nov. lo tin sentencia.❑

Parlamentario Sr. Marlon Sneek

Mester mehora e structura di controladonan di prijs di producto basico na Aruba



Parlamentario Sr. Marlon Sneek

ORANJESTAD – Di informacion cu Parlamento ta contene, Departamento Economico ta dispone di solamente dos controlado di prijs. Ta trata aki di controladonan di prijs riba productonan di canasta basico. Sr. Marlon Sneek ta di pensamento cu ta importante pa Minister di Economia aclara e situacion aki. na mes momento Minister Winklaar mester bisa si e ta bay haci cambio den esaki.

Tambe a bin padilanti cu hopi biaha e prijsnan controla pa gobierno, e diferente negoshi no a cumpli cu e prijsnan stipula pa gobierno. Tin indicacion cu e controladonan por yega 20 biaha mes y constata cu e negoshi no ta cumpli cu regla. Pero e controlado no tin instrumento pa castiga y corigi e comerciante aki.

E comerciante no ta haya multa y cada biaha ta bin topa e comerciante cu cada biaha no ta pone e prijs corecto. E unico cos cu por haci ta traha un rapport y manda esaki aden y nada mas.

Ta importante pa amplia e grupo di controlado nan aki y duna nan mas autoridad. Cada biaha e pueblo ta keha cada biaha riba e aumentonan di prijs sin control. Na mes momento mester percura pa kita e duda aki. Esun cu ta sali perhudica cu e situacion manera cu e ta e consumidor cu no tin hende pa protehe.

Ora Minister contesta e preguntanan di Parlamento, lo haya un idea kico Minister lo bay haci cu e departamento di control aki y instrumento nan cu e trahadonan mes.

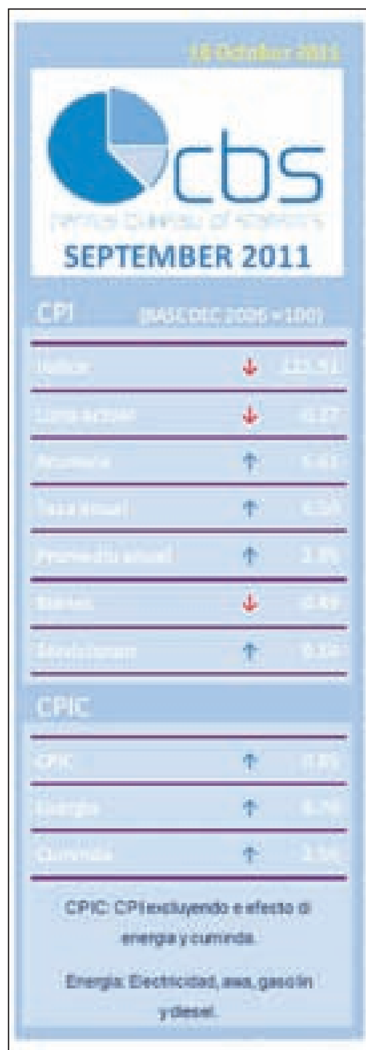
Ta importante pa garantisa cu e comerciante ta bay comporta su mes na e manera adecuado. Den e pregunta nan ta puntra Minister tambe si tin intencion di trece cambio den e structura di prijs manera cu e ta actualmente. Tambe si tin intencion di trece cambio den e departamento di economia pa guia e situacion y tin un control riba mercado.

E informacion cu Parlamento tin ta cu rapport ta keda traha y hopi biaha e ta keda te na rapport. Esunnan cu no ta cumpli cu ley mester keda castiga. Si ta asina cu no ta bin un cambio Parlamento mes lo busca manera pa introduci e cambionan aki. Ta importante pa sa si e ta traha un rapport, pakico no ta haci nada cu e rapport.

For di ora traha un rapport algo mester haci cu e rapport y p'esey Minister mester bin den Parlamento pa contesta pregunta.❑

Indice di Prijs di Consumo (CPI) ta registra un caida di 0.27% luna pasa

Promedio anual di inflacion entre September 2010-2011 ta 2.65%



ORANJESTAD - Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di September 2011. E CPI pa luna di September 2011 ta 121.91, loke ta representa un caida di 0.27% compara cu e indice di Augustus 2011 (122.24) y acumulando un subida di 6.61% te cu na September di e aña aki.
E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (September 2010 te cu September 2011) ta 6.50%, un subida di 6.94 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.44%).
E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di September 2010 pa September 2011 ta 2.65%, cu ta igual na e tasa di inflacion pa periodo di September 2009 pa September 2010 (2.65) no tawata tin cambio.

Durante e luna aki, cinco di e diesdos sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan "Transporte" (-1.60%), "Vivienda" (-0.26%) y "Paña y sapato" (-0.76%), causando un efecto di respectivamente -0.29, -0.08 y -0.04 ppt. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di -0.02 ppt.
E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di subidanan principalmente den e indicenan di e sectornan di "Cuminda y bebida no-alcoholico" (1.13%) y "Salud" (0.31%), cu hunto a contribui cu un efecto di 0.15 ppt.

E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa principalmente door di caida den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (-2.03%), causando un efecto di -0.20 ppt. E caida den e sector di "Vivienda" ta e resultado di un caida di 3.06% den e categoria "Mantencion y reparacion di vivienda" cu tawata tin un influencia di -0.12 ppt. E caida den e sector di "Paña y sapato" ta e resultado di un caida den e categoria "Paña" (-1.14%) cu a contribui cu un efecto di -0.06 ppt.
E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa door di subida den e categoria "Cuminda" (1.29%), causando un efecto di 0.14 ppt.
E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu Augustus 2011, 40.0% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras cu 30.1% ta mustra un caida di prijs y pa e restante 29.9% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a baha cu 0.49%, causando un efecto di -0.33 ppt riba e cambio mensual di e CPI. Prijsnan di servicionan a subi cu 0.16% y a causa un efecto di 0.05 ppt.

E CPIC (core inflacion) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na September 2011 un subida di 0.85%, cu ta 0.37 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.48%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un subida di 8.76%, cu ta 5.88 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (14.64%). E indice di cuminda a registra un subida di 2.56%, cu ta 5.47 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-2.91%).

Tabel 6 Efecto di bienes y servicionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI di September 2011			
Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Electricidad	721.0	0.00	0.00
Gasolin	530.6	-3.29	-0.22
Awa	437.4	0.00	0.00
Diesel	21.8	-3.03	-0.01
Total di grupo	1,710.8	-1.00	-0.23
Restante bienes y servicio	8,289.2	-0.05	-0.04
CPI	10,000.0	-0.27	-0.27

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

E tablanan ta relaciona cu e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di September 2011.

Tabel 2 Cambio di porcentahe pa sector

Sector	Peso	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
CPI	10,000.0	-0.27	-0.27	6.61	6.50	2.65
01. Cuminda y bebida no-alcoholico	[illegible]	[illegible]	1.13	[illegible]	[illegible]	[illegible]
02. Bebida alcoholico y productonan di tabaco	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
03. Paña y sapato	[illegible]	[illegible]	-0.76	[illegible]	[illegible]	[illegible]
04. Vivienda	[illegible]	[illegible]	-0.26	[illegible]	[illegible]	[illegible]
05. [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
06. Salud	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
07. Transporte	[illegible]	[illegible]	-1.60	[illegible]	[illegible]	[illegible]
08. Comunicacion	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
09. Recreacion y cultura	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
10. Educacion	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
11. Restaurant y hotel	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
12. Restante bienes y servicio	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

CAMBIO DI PRIJS

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na September 2011 e prijs promedio di petroleo pa bari (US$ 108.63) a conoce un subida di US$ 2.33 (2.19%) compara cu Augustus 2011 (US$ 106.30).
Brandstof clausule pa un uzo di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na September 2011, el a keda Afl. 32.49 cent pa kWh. Brandstof clausule pa un uso di cada kWh riba 500 kWh tampoco no a cambia na September 2011, el a keda Afl. 38.47 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa tampoco a cambia compara cu Augustus 2011. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 363.27, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 195.47.

Prijs di gasolin a baha na September 2011 cu Afl. 0.08 (-3.29%) y a causa un efecto di -0.22 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un caida di Afl. 0.06 (-3.03%) na September 2011 y a causa un efecto di -0.01 ppt riba e CPI.
Na September 2011, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un caida di prijs di 1.00% compara cu Augustus 2011 y hunto a influencia e CPI cu -0.23 ppt, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un caida di prijs di 0.05% y tawata tin un efecto di -0.04 ppt riba e CPI.❑

MFK dipuesto pa sacrifica Minister Hakim?

Anthony Godett (FOL): "E cartera cu nos haña ta bon!"

WILLEMSTAD – Versionnan insistente tabata circula cu partido MFK di Gerrit Schotte lo ta dispuesto pa sacrifica minister Naser Hakim pa Frente Obrero drenta gobierno.

Ningun di dos banda no tabatin comentario oficial sinembargo riba e ultimo desaroyonan. Tur cos ta indica, cu partido Frente Obrero lo bira e di 4 partido cu ta bay forma coalicion cu ta goberna Corsou, consecuentemente ta amplia e mayoria den parlamento na 12 asiento.

Pero Anthony Godett, lider di FOL lo no asumi e papel di minister. "Mi tin un generacion di relevo cla pa asumi e responsabilidad ey", e lider dje partido oraño a duna di conoce.

For di siman pasa a circula informacion riba e posibilidad cu coalicion lo por haña un partido mas acerca. Anthony Godett a bisa na e ocasion ey, cu e bou di cierto condicionnan e ta dispuesto pa join gobierno. Manera por a comprende, despues di varios contacto informal entre gobierno y partido FOL, dialuna el a haña un toke mas serio. Godett, durante e reunion di parlamento pa papia riba Aqualectra, a papia cu varios parlamentario di partidonan di coalicion.

Segun e mes a bisa, por a nota un disposicion enorme pa e partido oraño drenta gobierno. Frente Obrero en todo caso ta cla pa drenta, Godett a ripiti.

El a bisa, cu e partido a bin ta observa actuacion di e partidonan den coalicion.

Tin dos cos cu ta resalta, el a bisa. Na prome luga varios di e partidonan di coalicion ta carece na experencia den nan forma di goberna. Na di dos luga, e coalicion no tin determinacion pa cos cana manera mester ta. Anto Frente Obrero ta kere cu e por duna un aporte den esey.

"Cu nos 42 aña di experencia, cu mi 20 aña den e trabou di parlamentario, lo mi aporta na un coalicion mucho mas dinamico", Godett a apunta.



Sr. Anthony Godett

El a bisa, cu desafortunadamente su partido tin solamente 1 asiento den parlamento. "Nos ta realista. Pa nos no ta importante cua cartera nos haña. Esun cu nos haña ta bon, e lider di e tolda oraño a bisa.

Den e mesun rosea el a bisa, cu no ta intencion pa e bira minister.

"Nos tin suficiente candidato para cla pa sirbi nos pueblo. Nan ta yen di ambicion y entusiasmo. Ademas, no ta e intencion tampoco pa nos debilita nos fraccion den parlamento", Anthony Godett a agrega.

El a añadi finalmente, cu ora un galiña ta drumi riba su webonan, mester dun'é chens y espacio pa produci.

Ayera mainta tabata circula versionnan insistente, cu MFK lo sacrifica minister Hakim pa Frente Obrero por drenta gobierno. Godett a bisa siman pasa cu su escogencia ta riba infrastructura of economia. Entrada di Frente Obrero den gobierno di Corsou no ta facil, si considera cu tur ministerio ta determina pa ley. No ta manera antes cu por pone cartera acerca of hasta parti carteranan den dos. No tabata masha cla di con lo kier sacrifica Hakim pa entrega su puesto di Minister pa FOL haya esaki.❑

Awe pastoor nobo lo ser instala na Misa di Savaneta

Pastoor Hercules a bandona nos Diocesis y lo bolbe su pais

ORANJESTAD - Mañan pueblo di Savaneta y barionan bisiña lo sera conoci cu un pader nobo cu lo keda encarga cu e maneho di nan Parokia.

Ta trata di pastoor Andres Markovich cu lo ser instala Diahuebs anochi durante un ceremonia realisa dor di Monseñor Luis Secco, hunto cu demas pastoornan di e Diocesis di Willemstad cu ta participa den un conferencia aki na Aruba.

Den conbersacion cu BON DIA Aruba, Vicario Episcopal pa Aruba, Rev. Daniel Wieslaw Szpila a bisa cu e pastoor saliente di Savaneta, a bandona nos Diocesis, y e ta bay pa su propio pais na Filipina. Ta trata di pader Hercules cu lo ser remplasa dor di pastoor Andres Markovich na parokia di Savaneta.❑



Misa Sagrado Curason na Savaneta

BON DIA Aruba

Tiara Air Aruba a otorga "Wings" na Sr. Lopez y Sr. Croeze

Sr. Hoek y Sr. Schoop promovi pa Capitan

ORANJESTAD- Tiara Air Aruba tabata tin e honor di otorga "Wings" na dos piloto. Esaki ta un acto simbolico cu ta sirbi pa autorisa y cualifica e persona pa eherce su profesion den e sector di aviacion.

Sr. Lopez y Sr. Croeze a haya nan 'Wing' oficial pa bula e Lear Jet 35A. Despues di a sigui varios curso na Orlando Florida nan a keda cla cu nan oranan stipula pa bula. Sr. Lopez a cuminsa cu Tiara Air Aruba despues di hopi aña di experiencia na diferente aerolinea na Europa.

Sr. Lopez a bin bek despues di 10 aña pa asina forma parti di aviacion di Aruba cu e ekipo di Air Ambulance di Tiara Air Aruba.

Sr. Croeze cu un carera di Piloto extenso cu amplio experiencia cu aviacion na Merca awor tambe ta forma parti di e ekipo di Pilotonan di e Lear Jet 35A.







Ademas di otorga 'Wings' tambe a promove dos piloto pa e rango di Capitan, kendenan ta Sr. Hoek y Sr. Schoop cu ta bula como co-Piloto pa Tiara Air Aruba.

E pilotonan a bai New York pa haci nan training y nan examen den simulator pa e avion nan SD-3, cual tur dos a pasa cu hopi bon resultado.

Awor cu nan cumpli cu tur rekisito nan a wordo promovi pa Capitan. Mester remarca cu e dos pilotanan aki ta e promenan cu ta haya training dor di instructornan local pa wordo promovi di co-piloto pa capitan.

Sr. Hoek a drenta como e prome piloto cu Tiara Air Aruba a sponsor pa acumula su oranan di vuelo pa bin na remarke pa bula e Shorts 360.

Despues di cuatro aña como co-piloto Sr. Hoek ta wordo promovi basa riba su experiencia, dedicacion y lealtad pa cu Tiara Air Aruba.

Sr. Schoop cu amplio experiencia den aviacion a cuminsa traha cu Tiara Air Aruba na aña 2010 como co-piloto di Shorts 360. Pa cu su bon trabou y dedicacion Sr. Schoop ta wordo promovi.

Tiara Air Aruba ta sumamente orguyoso di por yama bon bini na e pilotonan di Air Ambulance y exito na e Capitannan.❑

Drs. Anco Ringeling

Dokternan ta responsabel pa tratamento y pa dicidi kico ta urgente of no

ORANJESTAD – E evaluacion di kico ta urgente of no ta un evaluacion di dokternan. Nan ta responsabel pa tratamento y nan ta dicidi kico ta urgente of no, cada dokter ta responsabel pa nan decision.

Generalmente cosnan urgente cu mesora mester actua riba dje of mester bay den exterior nunca AZV tabata tin problema den esey.

Si tin un accident ey un persona mester bay mesora den exterior hopi lihe por tuma un desicion. Den par di minuut por manda e persona den exterior y haci e tramitenan. Esaki ta un proceso hopi facil. E situacionnan cu tin, ta bay mas tanto pa e casonan excepcional unda cu e asegurado y e specialista cu ta trata e pashent ta den discusion si e pashent ta bin na remarke pa un tratamento den exterior.

Teniendo na cuenta e casonan di ultimo lunanan den cual tin hopi hende ta recauda fondo paso nan ta experencia cu nan no tin caminda di cana. AZV a indica cu tur hende tin caminda pa cana. Nan por acerca AZV directamente, pero no ta nifica cu adelanta nan ta haya un si. Ta depende di e caso medico y mester di un opinion medico pa evalua si tin indicacion berdaderamente si mester manda e persona den exterior.

Aruba tin mas cu un specialista. Tin hopi mas a cu tin mas cu un specialista e pashent na Aruba pro bay un otro specialista e pashent por bay na e dokter di cas bek y e ta bisa e dokter di cas cu e no ta confia e resultado y e dokter di cas por coopera pa e pashent bay un otro specialista. Pa pro haya un second opinion den exterior, si haci esaki AVZ ta kere cu tur hende ta exigi pa pidi un second opinion den exterior. E second opinion no ta paso dokter nan ta malo, paso nan a studia na paisnan reconoci.

Sr., Anco Ringeling a indica cu AZV ta haya keho di e aseguradonan. Den esaki ta papia cu e dokter a haci un error den diagnostico of tratamento. Den un parti asina aki e asegurado tin e derecho di keho y mester cana e caminda corecto. AZV no tin e autoridad pa sanciona e dokternan. Of ta inspectie van volksgezondheid of un persona por lanta un caso na e colegio di mediconan. Tur esaki ta ser splica riba e pagina web di AZV.

Pa husga si un dokter haci un error, ta rekeri cierto experticio. Un compania di seguro no necesariamente tin e experticio ey den cas. AZV tin su conseheronan medico, pero no por tuma den servicio di cada specialismo un specialista. E momento cu mester evalua si un tratamento ta medicamente na ordo, e ora ey AZV no tin suficiente experticio den cas. Pesey gobierno a percura cu tin otro caminda cu hendenan por cana. Uanbes cu inspeccion of colegio medico a confirma cu un error medico a keda haci, a base di esey AZV ta actua.❑



Drs. Anco Ringeling

Minister Oduber kier wak cu proyecto di siguridad maritimo desaroya rapidamente

ORANJESTAD - Tur medida di siguridad no ta di mas ora cu un hende ta subi lama den boto. Mey mey di e tragedia di e desaparicion di e dos piscadonan cu tin consterna nos comunidad, minister Otmar Oduber ta resalta e empeño cu ta ser haci continuamente dor di directie Sheepvaart pa fortalece e medidanan di siguridad maritimo. E mandatario a bisa cu nan a introduci condicionnan hopi stricto cu mester tin den cada boto, entre nan chaleco salbabida, e luz cu mester tira den caso di un problema, e radio cu cada boto mester tin.

Minister Oduber a lamenta cu ora cu a ser anuncia e condicionnan aki pa siguridad di nos propio hendenan riba lama, y caminda nan a anuncia cu lo bay controla hopi fuerte, lamentablemente a bin hopi critica di opositornan. Pero e ta prefera di abstene di papia riba e asunto aki, mirando e situacion di e dos piscadonan perdi. Sinembargo e ta considera cu momentonan asina nos mester usele pa nos tur reflexiona riba importancia cu tin pa siguridad, unabes cu un hende ta subi riba lama.

E mandatario a duna ordo cerca e director di directie Sheepvaart como tambe na e management team di LVV pa e control aki lo bin dilanti, cu apesar di tur critica cu por bin. Minister Oduber kier mira cu e proyecto di siguridad aki lo ser desaroya rapidamente.

"Mi no kier mira cu nos ta bay pasa den un experiencia cu un otro piscado ta wordo perdi ariba lama, of cualkier otro hende cu ta subi lama den boto, pasobra nos no a pone e medidanan suficiente", asina minister Oduber a declara na BON DIA Aruba.❑

Sr. Andin Bikker(PDR)

Mester bay atende mucho mas directo cu aumento di prijs di awa y coriente

ORANJESTAD – Parlamentarionan di Oposicion tin tarea di expresa preocupacion cu ta biba den pueblo. E ultimo simannan aki PDR ta kere cu mester duna mas atencion na e situacion di prijs di awa y coriente. E aña aki na dos ocasion a anuncia un aumento substancia di tarifa di awa y coriente. Den opinion di PDR gobierno no ta duna hopi opinion na e tema aki. un tema cu AVP a bay campaña cune y nan a priminti cu nan ta bay baha e tarifa.

Den Parlamento apenas algun luna atras a pasa un mocion a instrui gobierno pa introduci minimo 2 mil meter prepago na Aruba. Di e forma aki e propio ciudadano pro controla nan gasto di awa y coriente na un manera efectivo y eficiente. Lamentablemente nada no a keda haci cu esaki.

Na december 2010 tambe sr. Andin Bikker a indica cu e la introduci un propuesta di ley cu ta contene rebaho substancial di impuesto riba aparatonan cu ta gasta poco coriente. Entre nan lus nan led y airco y frigidaire inverter. Te awe no a tende ningun comentario oficialmente di parti di gobierno.

Tambe prome cu aña 2010 den Parlamento gobierno a priminti cu ta bin un calculacion transparente di loke ta e calculacion di brandstofclausule. Te dia di awe te ainda tin hopi reclamo riba e forma di calcula. Tin hopi hende ta gasta 100 florin na coriente, pero e brandstof ta tres biaha e uzo cu a consumi. Riba esaki tampoco tin un transparencia.

Andin Bikker a indica cu nan ta bay keda haci nan maximo esfuerso pa traha riba e tema aki pa complementa e esfuerso di gobierno. Pero di otro banda PDR ta subraya cu gobierno not a duna suficiente atencion na e tema aki. A priminti cu di luna di Maart caba di e aña aki cu dentro di un 1 aña bin solucion di gas natural. Ta bayendo den luna di november caba y te ainda no tin ningun trabou infrastructural tumando luga. Esaki ta nifica cu e promesa di Maart 2011 no ta bay keda alcansa.

Un otro comentario cu a haya ta cu hopi hende a haya cobransa e ultimo dos luna nan aki hopi halto. Ta parse cu e tarifa social nobo ta masha poco hende a experencia esaki. Ta miho a keda cu e tarifa bieu, paso te awe ningun hende sa ken e tarifa social ayudo. Tur hende ta reclamando na radio cu nan recibo di coriente a subi substancialmente.

PDR a indica cu nan ta bay pidi un ora di pregunta cu ta accesibel pa publico y pa asina e minister trata e tema aki. na final kier sigui pone presion pa gobierno cuminsa cumpli cu su promesanan na comunidad y tambe implementa mocionnan y leynan cu a keda aproba unanimamente den Parlamento. Mientras cu na Aruba ta sinta man crusa, na hermana isla Curaçao cu tur e problemanan cu e gobierno tin, toch nan ta implementando aspectonan cu ta bay yuda e comunidad reduci na gastonan di coriente y awa.❑

Ministerio Publico a rechaza peticion pa suspende detencion di Gary Giordano

Aunke no por presenta ningun prueba contra dje

ORANJESTAD – Pa dianan largo, un team special di Hulanda a bin Aruba riba peticion di Ministerio Publico pa yuda cu buskeda di e Mericano Robyn Gardner pero e investigacion riguroso no a resulta den nada. Apesar di tur e investigacionnan, Ministerio Publico no a presenta ningun prueba contra Gary Giordano, pero asina mes Hues Comisario ta haya cu tin indicacionnan contra Gary Giordano y ta rechaza e peticion di e abogadonan di Lopezlaw pa suspende e detencion di Gary Giordano.E abogadonan no ta contento cu e desaroyo aki pero no falta mucho mas cu atrobe Gary Giordano lo mester bolbe presenta dilanti Hues Comisario pa mira si lo bolbe prolonga e detencion.

Si pa e tempo ey, Ministerio Publico no presenta ningun evidencia, e chens ta grandi cu mester pone Gary Giordano den libertad.E abogadonan di Lopezlaw esta mr. Lopez y mr. Bryson tin experencia pa loke ta casonan penal. Recientemente nan a logra cu e dos rumannan sospecha di lo a trafica droga, pa kendenan Fiscal a exigi 2 aña y 6 luna di prison a keda declara liber.

Tambe nan a logra saca nan cliente den e caso Foxy Lady, S., liber den un lapso di 10 dia di detencion. Ta obvio cu Ministerio Publico ta busca todo por todo pa no laga Gary Giordano sali liber pero mr. Lopez y mr. Bryson ta convenci cu hunto cu mr. Lejuez nan lo forma un trio y lo presenta cu puntonan den e proximo interogacion di Gary Giordano cu lo convence Hues Comisario cu definitivamente mester suspende e detencion di nan cliente.

Bon Dia Aruba por a compronde cu fin di luna, Gary Giordano su periodo di prolongacion ta caba y na comienso di November e lo mester bolbe presenta dilanti Hues Comisario pa interogacion.

Por bien ta cu Hues Comisario a duna Ministerio Publico e periodo te fin di luna aki pa yega na prueba. Otro luna Hues Comisario lo bay analisa e investigacion y manera ya menciona, si no bin cambio den desaroyo di e investigacion, Hues Comisario lo mester dicidi si tin sentido pa sigui prolonga detencion pa ta ordena pa laga Giordano liber.❑

We can all become job creators



JOE NOCERA © 2011 New York Times When last we left the chairman and chief executive of Starbucks, in mid-August, he had written a widely publicized email lamenting the poisonous state of our nation's politics. That led him to his first big idea: a call for a boycott of political contributions until Democrats and Republicans began to act in a nonpartisan way for the good of the country.The idea had undeniable appeal. But it was also – let's face it – pretty quixotic, fun to dream about but impossible to turn into reality. Here we are two months later, and Schultz is back with Big Idea No. 2. It is every bit as idealistic as his first big idea, but far more practical. Starbucks is going to create a mechanism that will allow us citizens to do what the government and the banks won't: lend money to small business.

This mechanism is scheduled to be rolled out Nov. 1. This time, Schultz is not tilting at windmills.

From the start, Schultz's crusade has been focused on the need for jobs, or, as he likes to say, "the jobs emergency." Should the government finance a sustained infrastructure program to create jobs? Of course. Should it give tax breaks to companies that hire the unemployed? Yes again. But with an election coming up, nothing of the sort is likely. With the government a nonfactor, Schultz began mulling other ideas. He knew that small business created most new jobs, but that many small businesspeople couldn't hire because they had lost access to credit after the financial crisis.

He thought about Starbucks' involvement in microlending programs in some of the countries where it bought coffee. He wondered if there was some way that that could be applied to small business lending in this country. Finally, he thought about the nearly 7,000 Starbucks stores in the United States, and its tens of million of customers. Surely, he mused, there must be some way to take advantage of Starbucks' sheer size.In late August, Schultz invited a handful of employees to his home.

He told them that they were not there to discuss Starbucks business."Let's try to take a big swing at job creation that will be unprecedented and unorthodox," he said. The meeting went well into the evening. Schultz served pizza.Here's the idea they came up with: Americans themselves would start lending to small business, with Starbucks serving as the middle man. Starbucks would find financial institutions willing to loan to small businesses. Starbucks customers would be able to donate money to the effort when they bought their coffee. Those who gave $5 or more would get a red-white-and-blue wristband, which Schultz labeled "Indivisible.""We are hoping it will bring back pride in the American dream," he says. The tag line will read: "Americans Helping Americans."It didn't take long for Starbucks to find the perfect financial partner: Community Development Financial Institutions, or CDFIs. These are lenders, mostly under the radar, that specialize in underserved communities.

Most, but not all, CDFIs are nonprofit, and their loan default rates are extremely low. "We specialize in expending credit, getting paid back, and paying back our investors," says Mark Pinsky, whose organization, Opportunity Finance Network, acts as an umbrella group to the best of them.

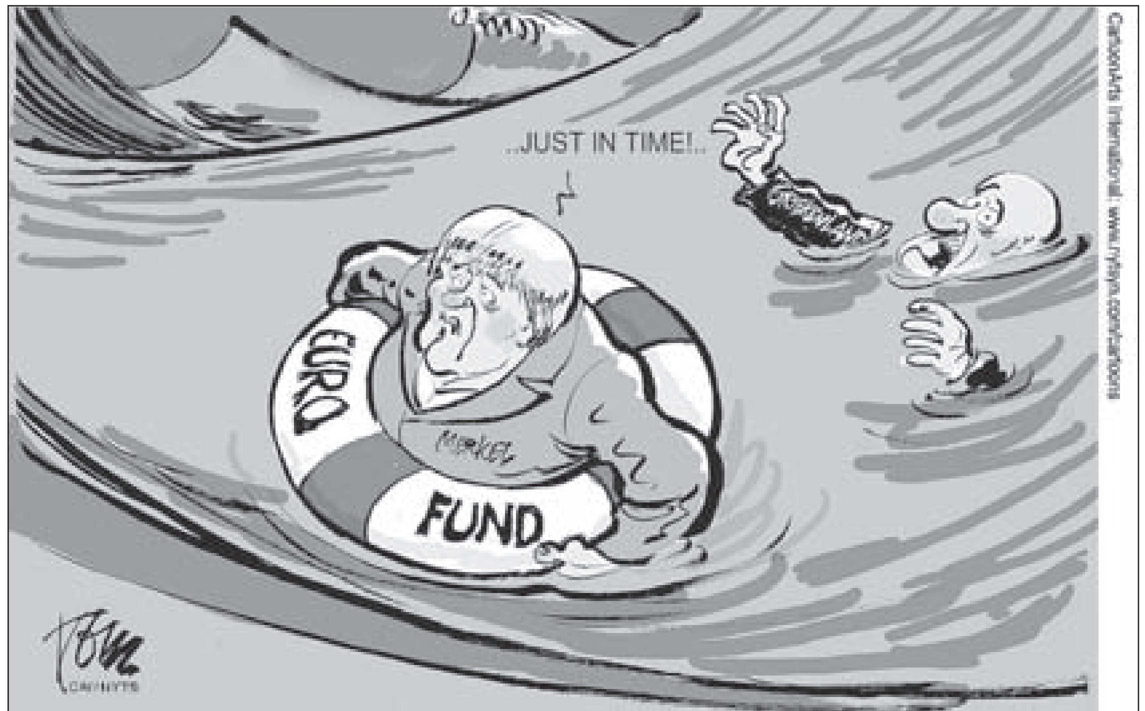
Pinsky served on a board with a Starbucks executive. Schultz didn't know that – indeed, he said he had never heard of a CDFI. But the young Starbucks executives charged with turning the idea into a reality soon found Pinsky – and realized that his organization was tailor-made for their project.

Within a matter of days, he had met Schultz, and they had struck a deal. Starbucks and the Starbucks Foundation will pay for the marketing costs, the wristbands and every other cost associated with the new program – which will be called Create Jobs for USA – out of its own coffers.Here is the most beautiful part about the whole arrangement. The donations to Create Jobs for USA will not be loaned to the CDFIs.

They will be turned into capital – equity that can be leveraged. Pinsky and others told me that that equity can be leveraged 7-to-1, meaning that if 10 million Starbucks customers donate $5, that will support $350 million worth of lending. That's real money.

The Starbucks Foundation is starting things off with a $5 million donation. Schultz is hoping to convince other national retail chains to participate as well – so that Starbucks isn't the only place people can join in the effort. And, of course, he is hoping that Starbucks customers will flock to it in droves. So am I.

With the government and banks unwilling or unable, it's time we took matters into our own hands. At this point, who else can we count on?❑



Good news! No, really!



BILL KELLER © 2011 New York Times Bored by the soggy sleep-ins and warmed-over anarchism of Occupy Wall Street? Fed up (Fed Up!) with the presidential Race to the Bottom? Depressed by the warning signs of the next Depression?

I bring relief. Like Nurse Jackie scavenging in the medicine chest for stray painkillers, I have assembled some capsules of hope from places you probably haven't noticed lately, because the dominant news is so disheartening you can't bear to proceed beyond the front page. Admittedly some of these nuggets come from countries where you might not want to live. But I offer them as evidence that once in a while our sorry species gets something more or less right. Maybe we can extract a lesson, or a little encouragement. At the very least, we can remind ourselves – at a time when our own politicians are competing to be the most ardent champion of "American exceptionalism" – that we are not God's only gift to civilization. Let's start with Slovakia, the little country that is the less famous half of the former Czechoslovakia. Last week, though, plucky Slovakia was the last of 17 European countries to vote on a bailout plan intended to prop up the endangered economies of countries like Greece and Portugal while they curb their spendthrift ways. After 16 affirmatives, the fate of Europe came down to the Slovakian Parliament. And the Slovaks, prodded by a new opposition party that caters to the Facebook generation, said "NO." The naysayers challenged the idea that Slovaks, who are themselves among the least affluent of Europeans, should pay to bail out profligate neighbors and the bankers who poured money into them. After the rejection, the government fell. And then a new, temporary coalition went to work and agreed to ratify the agreement after all. Slovakia thereby accomplished two things. By signaling that it was running out of patience, it struck more fear into the hearts of the world's bankers than the cumulative protests of Occupy Wall Street have done in a month of poster-waving. And then, the warning delivered, it regrouped and gave Europe one more chance, demonstrating an important level of maturity for a little country that not so long ago was a ward of the Soviet Union. "We are similar to Americans," a Slovak official told me. "We have fragmented domestic politics, but at the end of the day we get things done." I told him I was flattered to have my country compared to Slovakia, and he was right about the political fragmentation, but I wasn't so sure about the getting things done. On to Liberia. You may recall it as the West African country founded by freed American slaves, and famous for 25 years of madness involving child soldiers, blood diamonds, rape and mutilation, among other atrocities. Liberia is still a wreck of a country, dirt poor, illiterate and corrupt, but these days it has elections that are free, fair, consequential and respected.

On Tuesday, Liberia held an election in which the two top presidential candidates were both Harvard-educated – and not in the least ashamed of it! The incumbent, Ellen Johnson Sirleaf, a former World Bank economist and a new-fledged winner of the Nobel Peace Prize, would stand out as the most qualified candidate in many countries' elections, possibly including ours. Her main rival, Winston Tubman, also has degrees from Cambridge and the London School of Economics and a long career in diplomacy. It's true that he brought in a soccer star as his running mate, but he's still regarded as a pretty solid guy. Of course, after former President Charles Taylor, who is in The Hague awaiting judgment on charges of committing crimes against humanity, the greatness bar is not high. There will be a runoff. Sirleaf tells voters that she's got things in hand, and Tubman should get in line. Or, as the campaign slogan puts it: "Monkey Still Working, Let Baboon Wait Small." Probably wouldn't work in Iowa. And finally Myanmar – aka Burma – a beautiful land oppressed for most of the past 50 years by one of the more eccentrically awful military juntas. I made the round of its splendors 25 years ago, and have never quite shaken the memory of a Burmese student who took us quietly aside to plead for attention to the country's miserable isolation. He drove home to this visitor that Burma's secession from the world may have created a museum for tourists, but it made a fearsome prison for the Burmese. For decades protests have met repression, elections have been stolen or nullified, and Western sanctions have encountered intransigence. Now there are signs of a thaw. The military regime installed a new parliamentary government six months ago, opened talks with the pro-democracy leader and Nobel laureate Aung San Suu Kyi, and last week it began to free some dissidents.

It's a long way from democracy, but it's a rare beam of hope in a place hungry for it. Yes, much of Southern Europe teeters on the edge of default, the Arab Spring shows signs of turning sour, even China's economy is slowing, Ukraine is backsliding into authoritarian rule, Iran is allegedly commissioning hit men in America and last week we learned that our Afghan allies have been engaged in the wholesale torture of prisoners. (Wherever could they have gotten THAT idea?) We have no end of countries behaving badly.❑

Recuerdonan di mi Añanan cu Esso na Tripoli, Libia (Cap.5)

Carni' porco – E Otro Prohibicion di Gaddafi

Skirbi pa Clyde Harms

E autor a traha na Libia di 1966 te 1973. Den un serie di articulo, e ta comparti su recuerdonan di e tempo

Apesar cu ley Islamico ta prohibi pa come carn'i porco, prome cu Gaddafi e tabata obtenibel na Libia. Pa e musulmannan carn'i porco tabata algo 'sushi' y nan no tabata ni mishi cu ne, pero tabatin varios Italiano criado di porco y e carnicerianan Italiano semper tabatin carn'i porco fresco. Na cualkier bodega Italiano nos por a cumpra tambe tur clase di beleg geslice manera salami, boloña, y ham na bleki.

Alcohol no tabata e unico cos cu Gaddafi a prohibi; el a prohibi carn'i porco tambe, pero no den un forma hopi estricto. Criamento di porco mester a stop mes ora, pero comerciantenan por a sigui bende lo ke nan tabatin den inventario, aunke nan no por a importa mas. Cristiannan tabata permiti pa trece un cantidad rasonabel di carn'i porco den bleki pa consumo personal ora cu nan sali di Libia. Esaki a resulta den algun anecdota interesante.

Un biaha cu mi a bay London pa recluta programmers, algun amigo a bisa mi cu den Foodhalls di Harrod's mi por haya Spam, un producto cu a bira masha popular cu 'expats' despues di e prohibicion. Spam no ta gosa di un aprecio halto entre hendenan di gourmet, pero na Harrod's mi a experencia un acto di desprecio pa e producto aki cu hamas mi por lubida. Harrod's, un tempo propiedad di famia di Dodi Al-Fayed cu a muri hunto cu Princess Diana, probablemente ta e gourmet store cu mas cachet di Europa. Un floor manager bisti manera un maître d' na un restaurant di cinco strea na Paris, a acerca mi cu un aire di noblesa pa puntra mi si e por yudami. 'Si', mi a bise, 'mi ta buscando algun bleki di Spam'. 'Spam?! Spam!?' el a puntra sin sconde su indignacion. 'Bloody Americans. Come to Harrod's to get Spam!' Pero manera un empleado programa, el a acompaña mi te caminda



E luhoso Foodhall di Harrod's na London, e tienda gourmet mas famoso di Europa, caminda e autor a bay cumpra Spam pa hiba Libia



Un Yugoslavo pasahero di JAT a trese un lechon asina for di Belgrado.

e blekinan di Spam tabata casi scondi. Ora cu mi a piki como un dozijn, e meneer a puntrami, cu hopi sarcasmo, 'Anything else, Sir?' Mi contesta a sorprende. 'Si, mi kier cumpra algun filet di salmou huma di Escocia'. Su cara a explota den un smile di horea pa horea y el a sclama:'There's hope yet!' y di e momento ey su actitud a bira completamente amistoso.

Un otro incidente cu ami ta corda bon a tuma luga na aeropuerto internacional di Tripoli. Cu un vuelo di JAT for di Belgrado a yega un trahado Yugoslavo cu un lechon den un saco bruin. E tempo ey tabatin hopi Yugoslavo cu a bin traha na Libia y nan tabata haya bon trato pa via di e amistad fuerte entre Gaddafi y Tito. Como bon Musulman, e douanero no kier a mishi cu e animal y el a bisa e pasahero pasa numa. Exactamente loke e Yugoslavo a spera. Pero, su suerte tabata yegando na su fin. Diripiente tabatin un boroto den e sala di yegada. Nervioso, y den su pura pa yega pafo, e pasahero a laga e paki cay for di e saco, y un boter grandi di slivovitsa (plum brandy), a cay afo y kibra. Un holo fuerte a yena e aeropuerto. E boter di slivovitsa, e bebida alcoholico nacional di Yugoslavia, tabata scondi den e barica di e lechon! Kico abo ta opina di mi storianan? Te awor e respons ta abrumador. Laga mi tende di abo tambe! Skirbi mi na clydeharms@yahoo.com.❑



Den barica di e lechon e pasahero a sconde un boter di slivovitsa, e bebida alcoholico nacional di Yugoslavia.

Bufete di abogado davidkock&wix ta expande bay Hulanda







ORANJESTAD – E bufete di abogado davidkock&wix a sigui expande. Den un combersacion cu mr. David Kock, el a duna di conoce cu recientemente davidkock&wix a dicidi di yega na un palabracion estrecho cu un oficina reconoci di abogado na Den Haag. Ta trata aki di Meijer advocaten en belastingadviseurs, caminda davidkock&wix awor lo por brinda servicio na e comunidad Arubano, Antiyano y Hulanda.

Ta asina cu davidkock&wix cu a origina na Aruba, mientrastanto a expande cu oficina na Curacao, Bonaire, Sint Maarten y tambe Bogota, Colombia.

SERVICIO PA ASUNTONAN HURIDICO

Mr. Kock a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu e relacion entre davidkock&wix y Meijer advocaten ta crea un link pa tur asuntonan huridico entre Hulanda y e islanan di Caribe Hulandes wordo atendí pa e mesun grupo di abogadonan.

ABOGADONAN PA CASACION

Mr. Kock a mustra cu Meijer advocaten ta conoci pa nan funcion di abogadonan di casacion y esaki ta di special importancia considerando cu casonan di Aruba y Antiyas tambe ta wordo trata den ultimo instancia den Corte Supremo (Hoge Raad) na Den Haag.

Esaki ta haci posibel cu den tur instancia e mesun bufete por representa e clientenan di Aruba yAntillas den casonan hudicial. Tur esaki sin kita afo cu e colaboracion aki tambe ta facilita asuntonan di personanan biba na Hulanda cu lo mester wordo atendi na Aruba yAntillas, kendenan desde awor ta wordo atendi for di principio directamente for di Hulanda mes.

SEMINARIO

Mr. Kock a sigui bisa cu pa celebra e colaboracion nobo aki, a organisa un interesante seminario na Den Haag caminda a pone enfasis riba e colonia Arubano y Antiyano. E seminario aki tabata bon atendi caminda hasta Minister Plenipotenciario di Aruba, señor Abath, tabata presente. Tambe tabata presente Minister Plenipotenciario di Curacao, mr. S.Josepha, di Sint Maarten señora Panneflek. Tambe tabata presente señor Maduro di Raad van Advies y tambe señor John Leerdam di Pvd. Bon Dia Aruba ta felicita davidkock&wix cu e logro aki cu sigur lo bay beneficia Aruba, Antiyas y Hulanda. ❑



Sr. Ady Thijsen(MEP)

Sr. Rene Herde ta confirma cu gobierno no ta cumpli

ORANJESTAD – Lider di fraccion di AVP Rene Herde a indica cu awor aki tin mas prioridad pa esunnan den necesidad. Sr. Ady Thijsen a indica cu ora e lider di AVP ta papia di prioridad ta keda MEP straño. Si wak con dos aña a pasa y pueblo ta disgusta y ta pasando den mal momento, ta algo cu no ta nobo pa MEP.
Awor diripiente Fraccion di AVP ta bisa cu e crisis mundial ta bay dal Aruba duro. Sr. Herde ta bisando cosnan cu no ta corecto. E lider di fraccion di AVP mester busca e solucion. E solucion pa MEP ta cu mester stop di gaña e pueblo y tuma e pueblo haci. Mientras cu ta bisa cu crisis economico mundial ta bin dal Aruba, e prome minister ta bay tur caminda na mundo. Awor aki Sr. Mike Eman


Sr. Ady Thijsen

a bay hasta Harvard University y duna un speech. MEP no tin problema cu e prome mandatario ta bay duna un speech, pero mester cuminsa pone e prioridadnan unda cu mester ta. E momento ey MEP no ta papia di problemanan di pobresa manera cu Sr. Rene Herde ta trece dilanti. Sr. Rene Herde ta confirma e hecho cu gobierno no ta cumpli cu loke nan a priminti. E mester bay bisa gobierno cumpli cu loke a priminti manera siguridad di trabou, bon cuido, bon entrada, baha prijs di awa y coriente y drecha poder di compra. E momento ey Sr. Rene Herde u cumpli cu su funcion di Parlamentario.
Sr. Ady Thijsen a indica cu e ta duna sosten na Sr. Rene Herde pa e haya e forsa pa bisa su gobierno ta basta. E forma con a priminti y no ta cumpli no ta e manera cu mester trata e pueblo. Thijsen ta kere cu a yega e momento pa tur fraccion den Parlamento sacudi e gobierno y bin duro contra di e gobierno encuestion.
Sr. Thijsen a indica cu ora cu AVP ta den oposicion nan a introduci un presupuesto alternativo. Nan tin FESCA, Fundacion Digna Lacle Herrera, Klaas Tuinstra y CDA cu ta yuda for di Hulanda. Pero AVP a bay campaña y bisa cu nan por baha tur cos, pero nan no a logra. Nan a bay purba mete den WEB y ora gobierno di AVP a hinca man den WEB, e problemanan financiero a cuminsa. Si gobierno tabata responsabel y tabata tin pensamento cu a priminti cu awa y coriente lo baha mester a hacie. Loke ta pasando awor ta cu gobierno tin miedo di tuma decision. Nan no kier baha prijs di awa y coriente, pero kier tuma mas cu 200 coordinador. Gobierno kier gasta placa otro caminda. Ora gobierno ta papia di prioridad, mester yuda e pueblo caminda cu nan ta pasa den duro. Esaki ta e punto cu gobierno mester atende awor cune y no pone prioridad otro caminda cu no ta beneficia comunidad.❑

Bon presentacion y documentacion ta importante pa solicita trabou na DPL

ORANJESTAD - Directora di Departamento di Progreso Laboral (DPL), sra. Mireille Meeuwisse ta formula un peticion na tur esnan interesa pa busca trabou, y cu ta bin DPL pa solicita pa un vacatura.
E peticion ta pa nan bin di un manera bon presenta, ya cu ta hopi importante pa e persona ta bon bisti. Intencion di e solicitud aki ta cu ora e persona ta yega DPL, nan ta percura pa traha un cita di biaha cu e dunado di trabou. Si e persona ta bon bisti mesora nan ta percura pa e trahado bay atende su cita di trabou cerca un dunado di trabou.
Ta importante si e persona tin diploma pa bin cune tambe, y si el a traha den algun caminda pa e trahado bin cu su carta di recomendacion tambe. Tur e detayenan aki ta haci mas facil e proceso di un persona pa haya trabou lihe.
Tambe tur persona cu ta bin inscribi pa DPL ta importante pa bin cu cedula of cu e papel di 5 florin di Censo, ya cu ta importante e number di ID pa asina procesa cualkier solicitud di trabou. Nan experiencia ta cu hopi biaha e hende no ta corda bon di su number di ID, y tin biaha esun cu nan mes ta duna no ta klop cu realidad.
Directora di DPL ta haci un yamada general na e hendenan cu a inscribi pa solicita pa trabou den e campaña cu DPL a realisa den e diferente barionan na luna di juli pasa, pa tuma contacto cu DPL, den caso cu nan no a ser yama ainda dor di e departamento aki.
Sra. sra. Mireille Meeuwisse a informa na BON DIA Aruba cu nan ta bezig tumando contacto cu tur e hendenan cu a inscribi, pero ta un grupo grandi alrededor di mil hende cu a inscribi. Tin un cantidad cu nan a yama caba, tambe tin algun di nan cu a pasa personalmente, y tin algun di nan cu ainda nan no a yama nan. Pesey e ta haci un yamada na tur esnan cu ainda no a ricibi contesta pa please bishita DPL, ya cu nan tin vacatura disponibel, y nan por solicita libremente. ❑

Despues di cinco aña

Solda Israeli a bolbe cas



E solda Israeli libera Shalit, hunto cu su tata (banda drechi), Prome Minister Benyamin Netanyahu (banda robez) y Minister di Defensa Ehud Barak full na banda robez.



Hobennan Israeli ta reacciona cu alegria ora cu a mira e prome imagennan di e solda Israeli captura door di Hamas a wordo libera.

JERUSALEM – E solda Israeli Guilad Shalit, kende tabatin mas cu cinco aña den man di Hamas, ayera a topa cu su famia na Israel, mientras cu casi 477 di un total di 1.027 preso Palestino a haya nan libertad den e operacion di intercambio, y ya caba tan a Cisjordania y Gaza.

E proceso di intercambio a cuminsa mainta tempran ora cu Shalit a wordo entrega for di e pasada Palestino di Rafah na autoridadnan Egipcio, cu na nan turno a entregue na representantenan di Comite Internacional di Cruz Cora y funcionarionan di inteligencia Israeli na e pasada di Kerem Shalom.

Na e base di Tel Nof, den centro di Israel, el a topa cu su mayornan, Noam y Aviva, su ruman homber Yoel y su ruman muhe Hadas, y su welo Zvi.

Shalit a yega e base den un helicopter di Forsa Aereo Israeli procedente di e campamento militar di Amitai, cerca di e strip di Gaza, unda el a haya chens di dal un bon baño y entrega e paña cu el a haya di su captornan.



Lider politico di Hamas Khaled Meshal,barba shinishi, ta braza un di e presonan Palestino libera mientras cu otro ta para ta wak.

Asina tambe y, segun a wordo mustra den e prome imagennan difundi door di Ehercito Israeli, ya den posicion militar Shalit por a papia via telefon cu su familiarnan y a entregue un bril, e promenan cu e ta ricibi desde cu el a wordo captura dia 25 di juni, di 2006.

Otro potret y imagennan di video difundi door di Ehercito Israeli a mustra Shalit cu uniform militar y dorna cu e strepinan di e rango nobo cu el a wordo otorga despues di su cautiverio, Sargento Primera Clase.

Den e revisionnan medico cu el a pasa aden na e instalacionnan militar unda el a pasa, por a comproba cu su salud fisico ta bon, aunke e tabata mustra hopi flaco y su cara ta bleek, segun medionan local.

"Tabata añanan largo, pero mi tabata sa cu e dia lo yega cu mi lo wordo libera," Shalit a bisa den su prome declaracionnan na e canal di television Egipcio, despues di wordo entrega na autoridadnan di e pais bisiña door di su captornan via di Gaza.

"Mi ta spera cu e acuerdo aki (pa intercambio di 1.027 preso Palestino pa Shalit) lo por conduci na paz entre e dos partinan," el a bisa, mientras cu el a expresa cu e ta sinti su mes "hopi feliz cu a libera tur e presonan Palestinonan, pa nan por bolbe cu nan famia y na nan tera."

Shalit a splica cu el a tende di e noticia di si liberacion un siman pasa, y cu na e momento ey el a sinti cu esey ta bay ta su "ultimo chens" pa bolbe su cas.

Shalit a wordo secuestra ora cu e tabatin 19 aña door di tres organisacion Palestino dia 25 di juni, 2006, den un operacion caminda dos solda Israeli a muri.

Prome Minister Israeli, Benjamín Netanyahu, a sigura ayera di a cumpli cu e mision cu el a pone ora di asumi e puesto mas cu dos aña pasa, treciendo Shalit cas bek.❑

Algun miembro di Eurozona kier mas control riba Grecia

BRUSELAS – Algun pais di Union Europeo kier pa duna mas poder na e comision di Comision Europeo cu ta supervisa e benta di activonan estatal Griego y e sector publico di e pais, denter di un gran plan pa estrecho e supervision riba Atenas, asina fuentenan di UE a duna di conoce.

E proposicion radical aki, descarta door di algun funcionario como un forma di colonialismo y cu por keda for di consideracion debi na e tantisimo criticanan, ta refleha e creciente presion pa endurece e vigilancia riba Atenas, y e peticionnan di algun sector pa corta nan soberania.

E proyecto tin algo di un idea Aleman, menciona diamars door di Canciyer Angela Merkel den un reunion di su partido Democristiano na Berlin, cu lo por crea un misiond permanente di e "troika" di acreedornan internacional pa supervisa Grecia.

E Comision Europeo, sinembargo, a bisa cu no tin plannan a duna podernan ehecutivo na su mision actual.

E lidernan di Eurozona a reuni diadomingo pa discuti mas ayudo pa Grecia.

Cu paisnan manera Alemania y Paisnan Bajo frustra door di falta di progreso di Grecia den privatizacionnan y otro reformanan, e aplicacion di un control mas estrecho ta un asunto



Union Europeo

riba agenda.
E apoyo pa e supervision ey ta refleha en parti e mal contento di paisnan manera Alemania, Hulanda, Austria y Finlandia cu Grecia su incapacidad pa pone su finanzanan bou control cu rapidez.

Un fuente di Eurozona cu ta apoya e idea di duna mas poder ehecutivo na e mision, a afirma cu "e ta esey of no ta haya e placa".

"E ta un asistencia impone for di pafo. Unda cu esnan di pafo ta encarga di algun elemento di e operacion," asina a wordo bisa riba e proposicion cu ta implica mobilisa varios shen experto tecnico riba e tereno pa administra Grecia. ❑

Petrobras lo paga 625 miyon pa proyectonan ambiental

RIO DE JANEIRO – E petrolero estatal Brasileño Petrobras a firma diamars un acuerdo cu e estado di Rio de Janeiro pa inverti rond di 625 miyon dollar te cu 2016 den proyectonan ambiental relaciona cu su refineria na Duque de Caxias.
E acuerdo ta parti di e negociacionnan entre Petrobras y e estado di Río de Janeiro pa e renobacion di permiso ambiental di e compania, un proceso cu a wordo extendi for di 2010.
E director di suministro di Petrobras, Paulo Roberto Costa, a bisa cu e inversionnan ta inclui sistemanan di control di emission pa reduce e liberacion di gasnan tóxico y intentonan pa limita e liberacion di awa contamina den e bahia cerca di Guanabara.
E compania tambe lo construe un gasoducto pa ricibi gas di un tubo cerca, cu lo reemplasa e gas natural consumi actualmente den e refineria.

E refineria di Duque de Caxias tin un capacidad di procesamento di 242.000 bari di crudo pa dia. ❑

Berlusconi, a salba den caso di fraude

MILAN - Un Hues di Milán ayera a absolve Prome Minister Italiano Silvio Berlusconi, den un caso di fraude relaciona cu su compania di medio Mediaset, un victoria legal inusual pa e lider debilita cu ta acusa den otro tres huicio.

E Hues a ordena yiu di Berluscono Pier Silvio y Fedele Confalonieri, vicepresidente y presidente di Mediaset, respectivamente, pa wordo husga pa e mesun caso, conoci como Mediatrade.

"Semper nos a bisa cu no tabatin un actuacion incorecto y cu Berlusconi no tabatin nada di haber cu esaki," asina e Abogado di Prome Minister, Niccolo Ghedini, a duna di conoce.

"E ta un decision bastante straño (...) pero di tur manera nos lo sigui pensa cu Berlusconi ta wordo acosa door di e Huesnan di Milan," el a agrega.

E caso ta centra riba e acusacionnan cu Mediaset a cumpra derechonan di television na prijsnan excesivamente halto den



Prome Minister Berlusconi

acuerdonan cu segun e fiscalnan ta deriva den malversacion di 35 miyon di euro y un fraude fiscal di 8 miyon di euro.

Berlusconi ta enfrenta dos huicio mas pa corupcion y fraude fiscal relaciona cu su imperio mediativo, como tambe otro caso den cual e ta acusa di paga pa mantene relacionnan sexual cu un prostituta menor di edad.

E Prome Minister ta nenga tur e cargonan y ta acusa e Fiscalnan di Milan di hiba un campaña motiva politicamente pa bahe di poder. E Fiscalnan di e caso Mediatrade lo apela e decision di absolve Berlusconi, asina fuentenan hudicial a duna di conoce.❑

Director general di Air France – KLM a baha

PARIS – E Director General di Air France-KLM, Pierre-Henri Gourgeon, a renuncia ayera na su funcionnan durante un conseho di administracion extraordinario y lo wordo reemplasa door di e Presidente di Conseho di Administracion Jean-Cyril Spinetta.

E ex director di Gabinete di Christine Lagarde, Alexandre de Juniac, lo asumi e funcionnan di Gourgeon como hefe di e compania Air France, un di e dos companianan di e grupo franco-hulandés.❑

BlackBerry ta anuncia un sistema operativo renoba

SAN FRANCISCO - RIM a anuncia ayera na San Francisco, durante e BlackBerry DevCon Americas (su conferencia anual pa desaroyadornan) cu nan lo unifica su sistema operativo pa celularnan, tablet y sistemanan electronico den un solo: BBX, cu ta basa riba QNX y cu lo ta e unico plataforma pa tur su futuro dispositivonan.

QNX ta e sistema operativo cu RIM a adkiri na april di 2010, cu ta wordo uza den centralnan nuclear y ekiponan medico y cu ta e base di PlayBook OS cu e compania ta uza den su tablet, y cu lo wordo combina cu e idea cu lo wordo treci door di e diseñadonan di TAT, un compania Sueco specialisa den interface di usuario cu a wordo cumpra door di RIM na december ultimo.



Mike Lazaridis, un di e dos directornan di e compania RIM, durante e conferencia anual di BlackBerry.

Segun a wordo anuncia door di Mike Lazaridis, un di e dos directornan di e compania, tur e desaroyo di futuro lo haci uzo di aplicacionnan escrito di e standard HTML5 pa sirbi como brug entre e dispositivonan cu e sistema operativo actual (BlackBerry 5, 6 o 7) y e futuro BBX, cu lo uza e entorno nativo di e PlayBook actual (cu aplicacionnan desaroya den C, Webworks o Adobe Air, entre otro) y cu lo ta e mesun pa e proximo movil, tablet of otro aparatonan.

Lo interesante di e caso ta cu e aplicacionnan cu HTML5 lo tin acceso na tur e componentenan di e ekipo, manera camaranan, sensornan, etc.; durante e demostracion a pone hopi enfasis den e graficonan 3D cu ta permiti e standard WebGL (algo manera e OpenGL cu weganan ta uza, pero pa move un navigator).

E compania di e manera aki ta trata di wanta e 70 miyon di usuarionan di e plataforma BlackBerry (20 miyon mas cu aña pasa, y cu ta inclui 50 miyon di usuario di BBM) y atrae e desaroyadornan pa haci e oferta di e compania encuanto software mas atractivo, cu e 46.000 aplicacion nan ta hopi retrasa den cantidad respecto di loke Apple of Android ta ofrece. E anuncionan, ademas, ta aspira pa mustra e plataforma BlackBerry como relevante den un mundo móvil caminda cu iPhone y Android ta dominando e ventanan, tanto den dispositivo como di software complementario.

Segun RIM, su tienda di aplicacion, cu presencia na 130 pais y 26 moneda, ta esun di mayor difusion geograficamente, y di esaki ta download 140 miyon pa luna; e usuarionan di ekiponan cu BlackBerry 7, ta descarga 11 bes mas aplicacion cu e anteriornan.❑

DEPORTE BON DIA Aruba

Grand Master Chaco Jose Cornelio eligi 'London Olympic Games'



Pagina B2

Hoben basebolista Arubiano



Pagina B3

Prome KNVB-AVB Voetbal Clinic a bira un exito total



Pagina B4

Publico grandi a ricibi ekipo di Hulanda Campeon Mundial







DEN HAAG – E seleccion di Baseball Hulandes cu a bira campion mundial na Panama den fin di siman cu a pasa a yega awe mainta Hulanda.

E team cu a bula pa Hulanda ta consisti di e hungadonan cu ta biba na Hulanda. Otro hungadonan di e seleccion a bay di Panama directo pa Merca of pa nan pais natal sea Curaçao of Aruba.

Na Schiphol un multitud grandi di famia y fanaticonan a bin encontra e hungadonan. Tambe presente tabata directora di Cas di Aruba sra. mr. Desirée Croes y Minister Plenipotenciario di Curaçao sr. Sheldry Osepa y representantenan di e Bond di Baseball di Hulanda, KNBSB.

Den e seleccion di Hulanda tin cuater hungado di origen Arubiano y tambe tin hungadonan yui di Curaçao.

Un cantidad grandi di prensa Hulandes tabata presente pa capta e momento aki, cu tau no historico: pa prome biaha un pais Europeo a bira campeon mundial di Baseball.

E homenahia pa e seleccion Hulandes lo tuma luga mas laat den November, ora cu mayoria di e hungadonan por ta presente na Hulanda pa esaki .❏

Grand Master Chaco Jose Cornelio eligi 'London Olympic Games'

Prome Arubiano pa ricibi tal honor





ORANJESTAD- Grand Master Chaco Jose Cornelio di Noord Taekwondo Center a ricibi su invitacion personal di e test event pa e 'Londen Olympic Games 2012.' Grand Master Chaco Jose Cornelio lo bay ta un di e refereenan cu a wordo eligi pa e Olympiada 2012 na Londres. Diabierna dia 14 di October a drenta e informacion cu Grand Master Chaco Jose Cornelio tabata warda ariba, aki ta unda c'un soño a bira realidad.







Grand Master Chaco Jose Cornelio ta e unico referee den region di Caribe cu a wordo eligi pa e Olympiada 2012.

Grand Master Chaco Jose Cornelio ta biahando pa Inglatera Londres dia 29 di November te cu dia 5 di December 2011, na unda cu tur cos ta regla pa Grand Master Chaco Jose Cornelio.

Noord Taekwondo Center ta hopi contento pa e invitacion aki di Grand Master Chaco Jose Cornelio.

Awor aki Noord Taekwondo Center ta train na Kudawecha te ora cu e dak di e scol di Noord keda cla. Un pabien grandi ta bin di parti di su dos yiunan cu ta sostene nan tata for di chikito na unda cu nan ta train Taekwondo ainda cu nan tata.

Tambe un pabien ta bin di tur su atletanan cu tabata hopi emociona di por a tende e bon noticia ak.

Esaki ta algo cu e la traha hopi aña y duro pa, sacando placa di su spaarboek pa asina biaha cada biaha na eventonan grandi demostrando cu tin un Arubiano cu si por haci un diferencia den arbitrahe.❑

Hoben basebolista Arubiano hungando na USA y den gran forma den 2011

ORANJESTAD- E hoben basebolista di Aruba Jerrick Francees, durante e weekend pasa a sa di reforsa e ekipo di Travel Team West Boynton Lightning 11-U pa e torneo yama Fall Nationals di Triple Crown Sports.

Ta trata aki di un organisacion cu ta trece e miho ekiponan di henter e aña 2011 na un solo luga pa hunga e torneo aki den Travel Ball na St. Augustine Florida. Diabierna anochi caba pa 8'or e prome wega ser hunga y a bay entre Lightning y Team Combat di Orlando. Aki nan e ekipo di Lightning ta perde cu e score di 8-3, durante e wega aki Jerrick a hunga como shortstop y a bati como e cuarto bate di e team y a bay di 1-2 den bateo.

Diasabra merdia mester a hunga un double header pa 1.00 pm y 3.00 pm. Den e prome wega cu tawata contra Jacksonville Juices e ekipo di Lightning ta gana cu e score di 4-2, aki Jerrick ta conecta dos doblete den su prome turnonan y despues nan a dun'e un boleto intencional, pa asina kita e bate for di dje, pa e no haci daño den e ultimo inning.

E siguiente wega tawata contra e ekipo di West Pines Venom aki e muchanan di Lightning ta bin basta brabo y ta knock out e team ey pa 12-2, aki un vez mas Jerrick ta conecta doblete y a sigui haya boleto intencional, y a bay di 1-1. Cu e resultadonan di e prome weganan di clasificacion e team di Lightning ta haya puesto # 10, cu ta haci cu nan a enfrenta e team di PPO Bengals diadomingo mainta pa 11.00 am cu a bira e prome wega eliminatorio.


Jerrick Francees





Akinan e fuerte ekipo di Lightning a sa di gana pa sigui den e torneo cu e score di 12-2, un knock out, ora cu tur cos tawata mustra otro cu PPO Bengals den e prome inning ta bay ariba cu e score di 2-0.

Ora e motor a start di Lightning, cosnan a bolter bon, Jerrick a bati mas hit durante e wega aki y a duna su team un empuhe grandi. Nan a sigui pa e siguiente wega cu a bira e team di Team MVP di Miami Florida, y aki Lightning ta perde y ta keda elimina di e torneo. Despues di basta weganan tras di otro, sigur mester remarca cu na USA e weganan ta basta pisa un tras di otro, y pa bira campeon di e torneo aki sigur mester hunga 4 wega riba un dia y mester gana nan tur,.

Dus un bon condicion fisico y mentalidad fuerte pa hunga baseball, pero e muchanan y nan mayornan ta gosa di un ambiente increibel cu ta reina na e terenonan di wega.

Pa Jerrick Francees sigur un experiencia mas cu lo contribui nan su formacion como pelotero di baseball pa tene Aruba su nomber na halto na USA. Pabien Jerrick y pabien Aruba, pasobra na USA ora e ta hungando e ta representa Aruba grandemente. E siguiente weganan cu Jerrick lo ta hungando lo ta na Aruba mes campeonato di ABBA Liga Menor y tambe den e torneo di Gold Glove Championship.❑

BON DIA Aruba

Prome KNVB-AVB Voetbal Clinic a bira un exito total



SAVANETA- Diasabra ultimo, AVB cu cooperacion amplio di LIFIDA, a organisa un voetbal clinic bou auspicio di KNVB na Compleho Deportivo Yara.

Esaki ta e prome di 3 clinics cu AVB ta organisando.

50 mucha a participa den e clinic aki unda a haya oportunidad pa reforsa tacticanan basico riba tereno manera drible, defensa, ofensa, i varios otro tacticanan.

Ademas di ta un training extra pa e muchanan unda e coachnan ta concentra riba e aspectonan basico di futbol, e clinica aki ta fungi como un preparacion pa e coachnan pa asina por participa ne "Pupillen Kader", un curso intensivo cu KNVB lo duna den luna di December proximamente.





Durante di e clinica aki, 8 trainer incluyendo mayornan a participa, y ta spera di por conta cu un participacion mas grandi pa e siguiente clinicanan.

E curso cu lo wordo duna na December lo ta specialmente pa certifica e jeugdtrainers cu actualmente ta entrenando e teamnan di LIFIDA i tambe pa otro personanan cu tin interes pa bira un jeugdtrainer.

Continuacion pagina B5

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

SPAM DEN FORNO

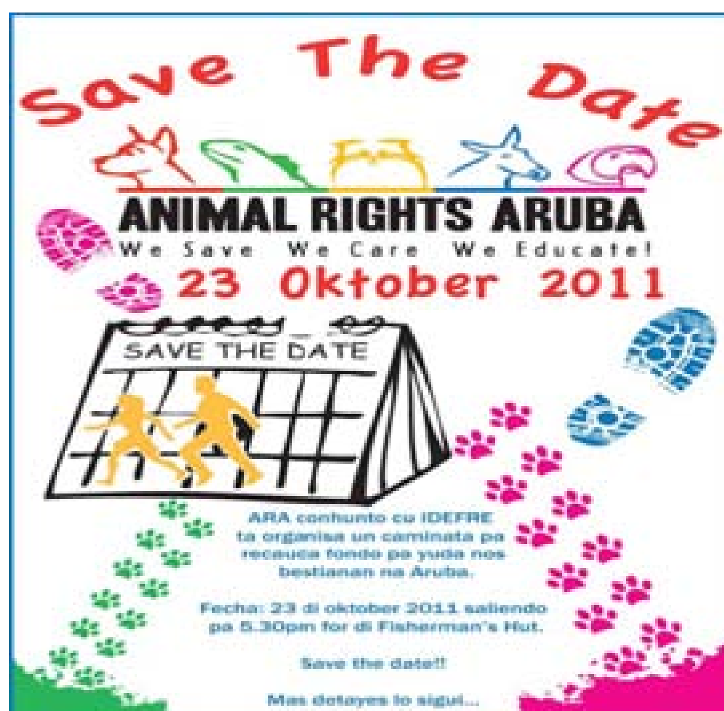
Ingredientenan:

- 2 bleki (12 Oz.) di luncheon meat
- 4 cuchara grandi di jam di apricot
- 2 cuchara grandi di mosterd
- 1/8 telep di clabo mula (ground clove)
- 2 bleki grandi di peach halves



Preparacion:

Corta e luncheon meat na slice no mucho diki. Pone nan tras di otro of sea cu un slice ta drumi ariba otro. Den un bowl of comchi mescla e jam, mosterd y clabo mula. Hunta e mescla aki ariba y meimei di e slice nan di luncheon meat. Sende e forno na 350 grado y horna nan pa 20 minuut. Pone e mita peachnan rond di e luncheon meat y horna nan pa 10 minuut mas.



Prome KNVB-AVB Voetbal

Continuacion di pagina B4









Despues di e curso aki, lo evalua si tin suficiente interes pa bini cu e curso di TC3 tambe.

Durante bishita di World Coach Sr. Errol St. Jago pa e voetbalkamp na July a nota e nesesidad pa un curso pa certifica e entrenadonan aki cu respectivamente lo eleva e entrenamento di nos muchanan y asina aki cuminsa cu e desaroyo apropia di nos futbol na un edad hoben.

Di e manera aki AVB hunto cu LIFIDA y Aruba su futbol ta beneficia un biaha mas di e relacion strategico cu AVB tin cu KNVB y cu finalmente lo resulta na engrandece y eleva Aruba su futbol.

E siguiente Voetbal Clinic lo tuma lugar Diasabra 29 di October di 8:30 mainta pa 12:00 di merdia na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. Si tin personanan interesa pa participa como trainer/Coach, tuma contacto cu AVB libremente na number 5877357of 5943927 of 5880001 of manda un email na avbaruba@hotmail.com of sharleen.hengeveld@gmail.com .

Mayornan cu ta interesa tambe por participa. Tur mucha entre 6 cu 13 aña ta bon bini pa participa den e clinica di futbol nan aki. AVB ta warda un i tur pa e siguiente voetbal clinic.❑

CLASIFICADO



Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup

Denzil Tromp y Edmar Winterdaal di Moi-Dum Taekwondo Center den preparacion

ORANJESTAD- Edmar Winterdaal kende a suta den e prome 2 clasificacionnan a haya un accidente chikito na unda cu e la fractura su mes. Docter a dune basta tempo pa descansa na unda cu e la haci bon uzo di esaki. Awor aki Edmar Winterdaal ta mas skerpi cu nunca. Training a bira e su cos di mas importante den su bida. E chick cu e tin a haya un bon vakantie pa asina e por concentra ariba Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup. Su otro colega Denzil Tromp tambe ta preparando su mes duro pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup. Tur dos atleta di Moi-Dum Taekwondo Center ta spera cu prensa por logra saca nan



accion pa e best photo shot. Seever Krozendijk a gana aña pasa e best photo shot. Ban wak cua di e fotografonan por logra captura e best photo shot pa e biaha aki di e accionnan di Taekwondo. Edmar Winterdaal ta contando cu un victoria caba si e mester bringa contra di Aruba.

Surinam ta bin duro pa Aruba hunto cu Merca y te cu dia di awe no a perde niun di nan peleanan. Ban wak si Edmar winterdaal por trece cambio den esaki. Moi-Dum Taekwondo Center ta haci un yamada ariba tur Edmar Winterdaal y Denzil Tromp nan fanaticonan pa bin apoya nan, pasobra nan mester di esaki sigur.❑











Ta importante pa kibra tur barera di miedo y berguensa riba cancer di pecho

Pagina B15

ODEA a organisa thank you lunch pa "Yes We Can Team "



Pagina B10

Miss Aruba a sali pa Miss Mundo





Pagina B16

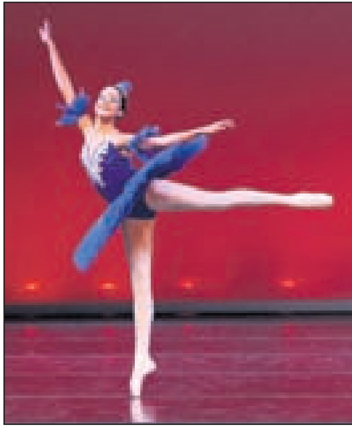
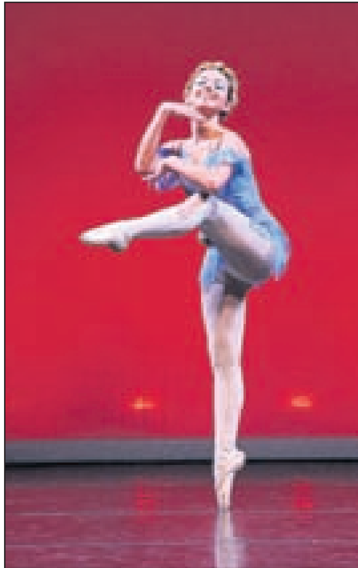


Club di Movimiento di cuater luga na New Jersey

Pagina B8

BON DIA Aruba

Club di Movimiento di cuater luga na New Jersey






ORANJESTAD - Club di Movimiento a logra gana e di cuater luga na un competencia di mas cu 120 candidatonan.

E grupo Arubiano cu a participa den e competencia internacional na Mahwah, New Jersey dia 8 y 9 di october, ta consisti di un total di 18 studiante di Club di Movimiento bou di direccion di Samanta Westera-Juppa y Juffrouw Vivian Maduro. E edad di e participantenan ta varia entre 13 te cu 19 aña. Nan a competi cu ballet clasico y contemporaneo na unda cu e nivel tabata hopi halto.

E puntuacion cu e bailenan aki a ricibi ta mas halto compara cu 3 aña pasa na 2008. Ta pa prome biaha cu bailarinnan Arubiano ta competi na un competencia di ballet clasico como solista. Tanto e bailenan di ballet como e di contemporaneo a haya bon acogida y aprecio for di e huradonan y publico. E resultado final ta cu e bailarinnan Arubiano tabata mag di competi na e Gala Final di diadomingo october 9 cu e baile "Elements" di locual a sali na di cuater luga. E baile a wordo coreografia door di Samanta Westera-Juppa y Mayra Stroeken. Club di Movimiento a haya alabes un "Encouragement Award". Cu tur esey sigur un bon experencia y exito Club di Movimiento a haya cu nan participacion na e gran competencia na New Jersey.

Masha danki na Unoca, Departamento di Cultura, patrocinado y mayornan.❑

Awe y diabierna Sesion di Guia pa Mañan pa Futuro Mayornan



Un invitacion ta bay na cada mama, tata y familiar cu ta interesa pa ricibi informacion

ORANJESTAD - Desde februari Hospital ta duna sesionnan di informacion di Guia pa mañan pa futuro mayornan di departamento di Parto y Maternidad na Hospital. Importante pa menciona ta cu e sesionnan aki ta completamente gratis y ta tuma luga den Sala di conferencia di Hospital cuminsando pa 7or.

E luna aki e sesionnan aki lo tuma luga dia 19 y 21 di october na unda lo conscientisa y informa futuro mayornan tocante e parto y dunamento di pecho.

Tambe lo ricibi un rondleiding riba e departamentonan concerni y mucho mas.

Durante e prome dia di e sesion ta enfoca riba un embaraso normal y tambe complicacion nan cu por presenta. Tambe ta duna informacion tocante e sala di Parto.

Riba e di dos dia ta duna informacion tocante departamento di Maternidad, dunamento di lech'i di pecho y tambe un guia acompaña den sala di Parto y departamento di Maternidad. Loke ta importante pa menciona ta xu tur luna tin un orador invita pa duna informacion.

Un invitacion ta bay na cada mama, tata y familiar cu ta interesa pa ricibi informacion pa no perde e oportunidad di ta bon informa como futuro mayornan y tuma contacto cu secretariado di sala di Parto pa forma parti di e siguiente sesionnan cu lo ta dia 19 y 21 di october proximo na number 527 4412 entre 8or di mainta y 2or di atardi. ❑

Awe Dia Mundial di Cancer di Pecho

Ta importante pa kibra tur barera di miedo y berguensa riba cancer di pecho

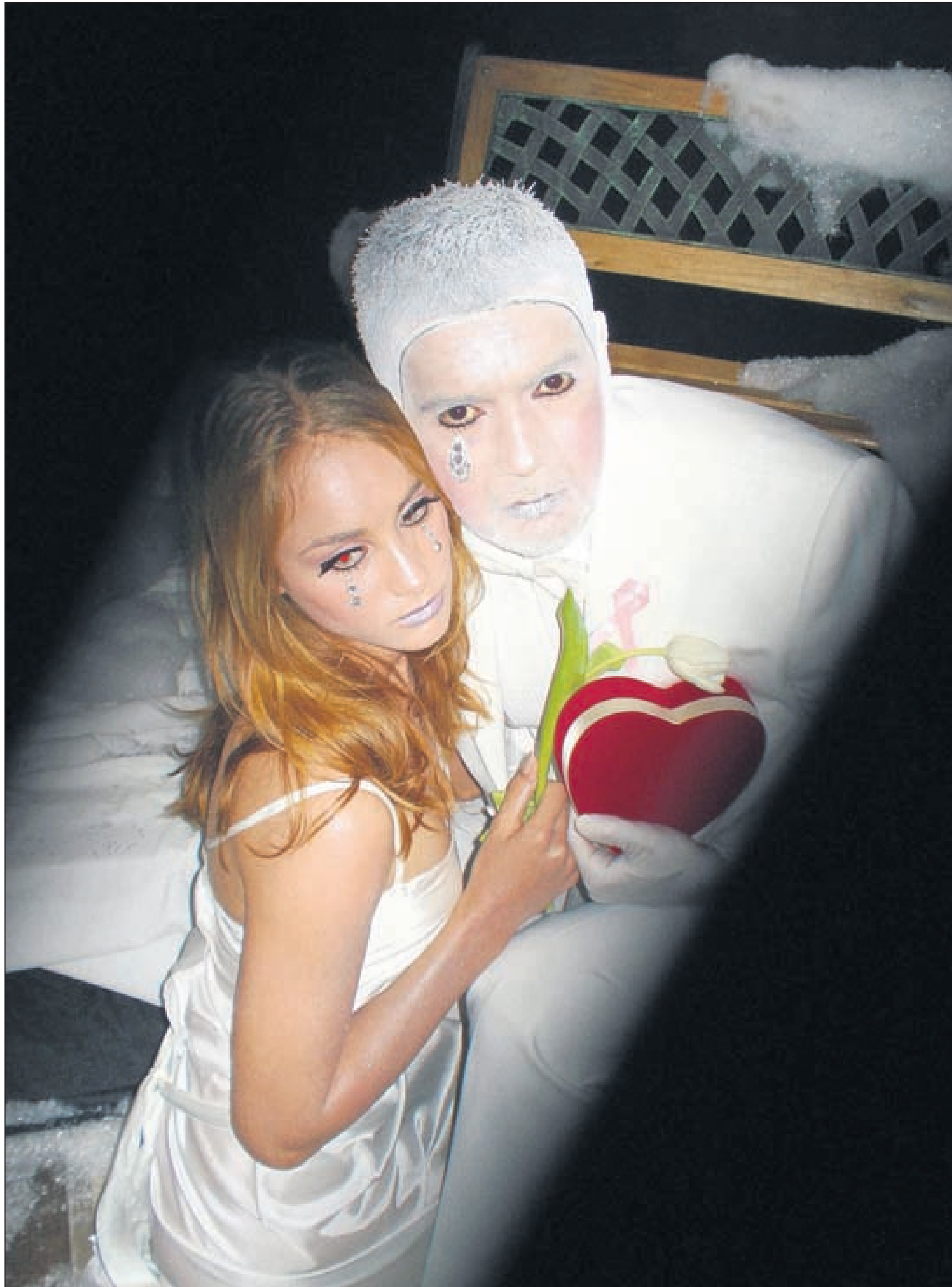
Segun representante di Mary Joan Foundation

ORANJESTAD - Awe enconexion cu Dia Mundial di Cancer di Pecho, Mary Joan Foundation ta extende su palabra di fortalesa y sosten na e victimanan di e malesa aki na Aruba.

Mary Joan Foundation a expresa nan mayor deseo pa mundo cientifico finalmente por haya un cura pa e malesa aki, y tambe pa otro tipo di cancer. Un punto hopi importante ta e conscientisacion na comunidad pa no sconde y ta mas habri pa busca ayudo. Na prome luga controla bo mes, ya cu detecta cancer di pecho na tempo por salba bo bida.

Segun representante di Mary Joan Foundation ta importante pa kibra tur barera di miedo y berguensa cu ainda ta existi awendia riba cancer di pecho, ya cu actualmente ta existi hopi ayudo y sosten. Lo mas importante ta pa e victima por sali pafo y bringa hunto contra e malesa aki.

Segun calculacion pa siman ta ser diagnostica casi dos caso di pashent di cancer di pecho na Aruba. Apesar di tur sosten y ayudo pa e victima di cancer di pecho na Aruba, ainda ta falta hopi, segun representante di Mary Joan Foundation. Compara cu nos hermana isla Corsou, pais Aruba ta kedando atras y pesey Mary Joan Foundation ta organisando un seminario diasabra awor pa e sector di salud na Aruba. E intencion di e seminario aki ta pa papia di un forma habri riba e problematica aki, y wak con comunidad, Gobierno y demas instancia por yuda riba e tereno di prevencion pa detecta cancer di pecho tempran.



Mary Joan Foundation ta hopi contento y gradicido cu nan por haya un bon colaboracion cu instancia na Hulanda cu ya tin 20 aña haciendo e chekeo popular, cu ta duna tur hende muhe e mesun chens di por biba y por scoge pa detecta e malesa tempran. Tambe nan ta aprecia e ayudo cu nan ta bin ricibiendo for di Corsou cu ya caba tin su centro di diagnostico y su protocol pa preveni cancer di pecho.

Representante di Mary Joan Foundation ta kere cu un campaña di forma masivo y popular por yuda pa baha e miedo, y e lo stimula otro pa haci nan mamografia of test di pecho. Nan ta kere cu e tipo di test aki lo yuda tambe pa den futuro bin cu otro tipo di control popular pa detecta cancer di prostaat, cancer di matriz y otro tipo di cancer tempran. Mary Joan Foundation ta identifica otro tipo di problema relaciona cu e victima di cancer di pecho. Por ehemplo e hende homber cu mester sostene e hende muhe den su malesa, nan mester tambe di ayudo ya cu nan tambe ta pasa den procesonan di miedo.

Representante di Mary Joan Foundation a recorda cu cancer di pecho no ta discrimina riba sexo, y e no ta un malesa exclusivo di hende muhe, ya cu hende homber por sufri tambe di cancer di mama of pecho. Si por ehemplo di cada 8 hende muhe den transcurso di nan bida uno lo desaroya cancer di pecho; pa hende homber e ta menos, e ta un promedio di un caso riba mil. Esaki kiermen cu aki na Aruba cada aña of cada dos aña, un caso di hende homber ta ser diagnostica cu cancer di pecho.❑

Armband special pro lucha contra cancer di pecho

ORANJESTAD – Gandelman ta sostene conscientisacion di cancer di pecho cu un armband special. October ta e luna oficial pa conscientisacion di cancer di pecho y e aña aki Gandelman ta introduci un armband special pa crea consenshi contra e enfermedad. E armband di diseño unico ta traha di oro blanco y ros y ta pega na un faha di seda blanco of preto, cu por wordo ahusta na cualkier tamaño di pols. E prijs di e armband di oro blanco of ros ta $325 y ta obtenibel na tur tienda Gandelman ubica na Renaissance Mall, Royal Plaza, Hyatt Regency y Marriott Hotel. Gandelman lo dona 25% di e benta di cada armband na Mary Joan Foundation na Aruba pa yuda nan den nan programa di trabou. Uni na nos, forma parti di e cura.❑



Ultimo dia pa inscribi den AHATA Coastal Clean Up yegando

ORANJESTAD - Pa di 10 aña consecutivo AHATA su Comision di Medio Ambiente ta organisa un fund-raiser di e limpieza nacional di nos costanan. E meta di e proyecto ta pa haci limpieza di nos costa y beach-nan rond di Aruba y alabes pa recauda fondo pa por cubri gastonan di campaña di conscientisacion tocante e conservacion y limpieza di nos valioso medio ambiente. E costanan ta bay ta entre otro: Havana Beach te cu Wilhelmina Park, Parke Arikok, California Dunes, Wariruri, Baby Beach/ Nanky Country Club, Bachelors Beach, Rodger's Beach, Boca Grandi, Grapefield, Santana di Bestia, Zeewijk Beach, Mangel Halto, Santo Largo, entre Bushiri Beach y Tamarijn Beach, Eagle Beach, Arashi/Malmok, California Dunes, Anaboei, Bird Sanctuary, area di Alto Vista y Spaans Lagoen, Havana te cu Wilhelmina Park.

E aña aki e fecha a wordo fiha riba diasabra, 12 di november di 8:00 am te cu 11:30 am y ya caba ta conta cu participacion di diferente scolnan, hotelnan, y organisacionnan.

Individuonan, famia, organisacionnan, grupo di misa, banconan, verkenners etc. Tur ta bon bini pa yuda duna un man y tene nos costanan bunita y limpi. Tambe mester di boluntarionan cu pick-up, truck cu aanhangwagen pa yuda hiba e saconan di sushi cu ta wordo recogi pa tira den e containernan grandi.

Ultimo dia pa inscribi ta diamars 25 di october.

E inscripcion pa scolnan a cera caba y e animo ta hopi grandi e aña ki ya cu 26 scol a inscribi caba.

E aña aki atrobe AHATA su Comision di Medio Ambiente kier duna un danki grandi na su patrocinado principal Coca Cola cu ta yuda contribui na e exito y participacion di nos comunidad.

Pa mas informacion y inscripcion por yama Vanessa Rasmussen na AHATA 582-2607 of via email vanessa@ahata.com.❑

ODEA a organisa thank you lunch pa "Yes We Can Team "

Nan a contribui cu e di 27 Conferencia di CNO



E Thank you Lunch tabata un rato hopi ameno y nan a recorda na Hotel Holiday Inn SunSpre con nan a traha aña pasa pa e di 27 conferencia di The Caribbean Nurses Organization (CNO) por a bira un exito rotundo. Recuerdonan y certificadonan a wordo otorga dor di Sr. Richard Maxwell.

ORANJESTAD - Diadomingo dia 2 di October '11, ODEA a tene un Thank you Lunch pa e "Yes we can Team", cu a haci todo por todo pa e di 27 conferencia di The Caribbean Nurses Organization (CNO) a bira un exito rotundo !

Pa organisa un conferencia di tal magnitud , semper un organisacion ta depende di banda di e directiva un grupo di miembronan boluntario cu traha den diferente comision.

Un total di 20 pais, miembro di CNO a participa na e di 27 conferencia di CNO,cu a tuma luga na Hotel Holiday Inn SunSpree durante 24 pa 29 di October 2010.

ODEA, a demostra cu pa di dos biaha nos enfermeronan di Aruba a organisa dicho conferencia. Na aña 1992 tambe ODEA a logra organisa e conferencia di CNO, cual tambe tabata un exito bou di guia di nos conocido Enfermera Josefa Chin Woei Njap miho conoci como Josje cu ta labora na Horacio E. Oduber Hospital.

Despues di 52 aña di existencia di CNO, a conoce su prome presidente masculino den nomber di Sr. Richard Maxwell cu a wordo eligi na Guadeloupe na 2008. E reto pa Sr. Maxwell, tabata cu banda di presidente di ODEA e la guia CNO tambe durante 2008 pa 2010. Esey a encera organisa e di 27 conferencia na Aruba tambe.

Pero danki na e directiva di ODEA y e " Yes we can Team " ODEA a logra y ta orguyoso : We made it !

Pa organisa un conferencia asina, no ta solamente ODEA y e grupo di Yes we can Team so por logra un reto asina. Pesey nos kier yama un danki special na Gerente di Hotel Holiday Inn SunSpree, Horacio E. Oduber Hospitaal, AZV, Cede Aruba, Dr. Posner, Minister Dowers, RBTT Bank, Aruba Bank, Caribbean Mercantile Bank, Medicosmetics Aruba N.V. y Walden University di U.S.A. cu a sostene ODEA cu e parti di financia/donacion. Sin boso sosten financiero ODEA no por a organisa tal conferencia.

Un di e parti mas clave di un conferencia di CNO ta e seccion educativo, scoge tema di e conferencia y oradornan di caliber pa duna e conferencia un toque cu e participantenan por biba, educa nan mes durante cuater dia. E team di e parti educativo tabata bou di guia di Enfermera Josefa Chin Woei Njap (Josje), asisti door di Sr.Ezzard Cilié, Sr. Rudolf Robles y Sr. Jerehm Campbell. Tambe ODEA mester a apunta un Conference Director, cu lo ta responsabel pa tur e e trabou di e comisionnan marcha manera stipula y cu ta cumpli cu e criterionan di CNO su Conferencia. E tarea cardinal aki a cay den man di Enfermera Sharlyn Tromp Farro. Sharlyn di ODEA un abraso fuerte pa e manera cu bo a funciona como nos Conference Director !

E Thank you Lunch tabata un rato hopi ameno y nos a recorda na Hotel Holiday Inn SunSpre con nos a traha aña pasa, recuerdonan y certificadonan a wordo otorga na e participantenan y Joella Lampe un danki pa bo sosten encarga cu e relato financiero, hunto cu Enfermera Astrid de Palm y Shirley Isei. Tambe palabra nan di danki na Micheal Tromp y Rene Ridderstaat pa e parti technico.

Sr. Richard Maxwell, a renuncia na Aruba como presidente di CNO y durante e eleccion pa presidente nobo pa CNO, Sra. Maureen Giddings Estwick di Trinidad & Tobago a bira e presidente pa e periodo 2010-2012.

Sr. Maxwell a keda den e directiva di CNO como consehero te na 2012. E di 28 conferecia di CNO lo tuma lugar na Paramaribo, Suriname.❑

Campaña "Ban duna un man pa yuda nos muchanan" canando

ORANJESTAD - Manera pueblo sa, Pizza Hut, Taco Bell y KFC a uni pa yuda e Fundacion "Ban duna un man pa yuda nos muchanan". Tur dia 641 mucha ta conta cu un desayuno na scol. Dia 15 di september 2011 e tres companianan aki a uni pa recauda fondo pa e fundacion.

Cu cada compra di un menu special na un di e branchnan aki, lo designa un suma na beneficio di e mucha cu ta conta tur dia cu su desayuno.

Tambe nos tin un box disponibel na cada restaurant pa donacion espontaneo. Ta invita henter comunidad bin yuda nos yuda nan door di cumpra e menu special.❑



Representantenan di cadenanan di restaurant Pizza Hut, Taco Bell y KFC.

Mutts

EARL'S Diary

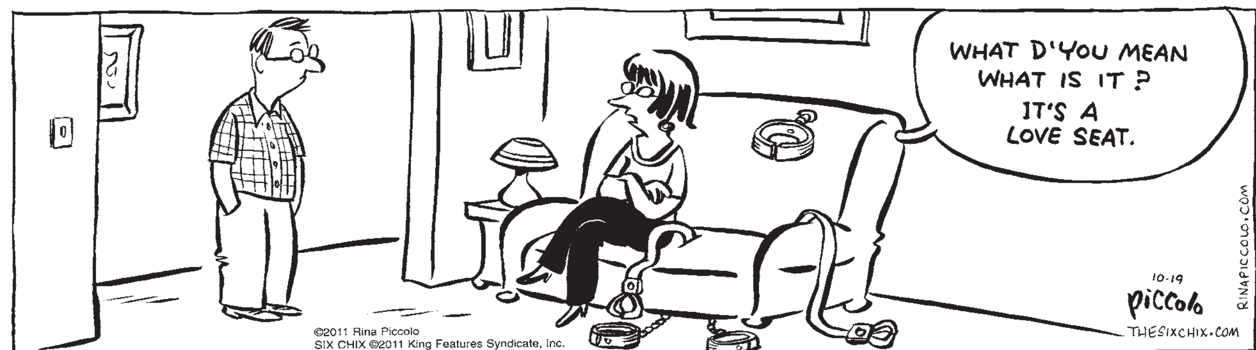
10·19

HOWLED AT THE MOON.

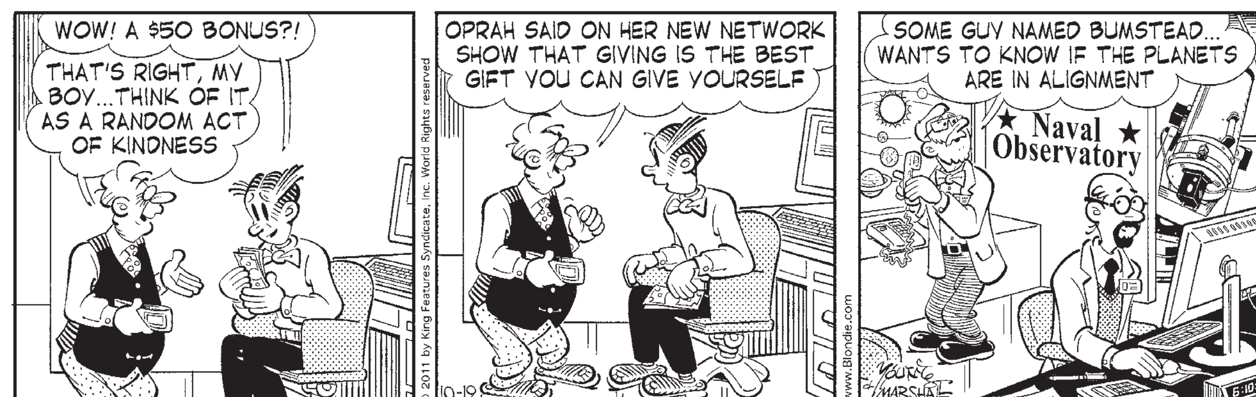
— felt GOOD.

muttscomics.com www.kingfeatures.com

6 Chix



Blondie



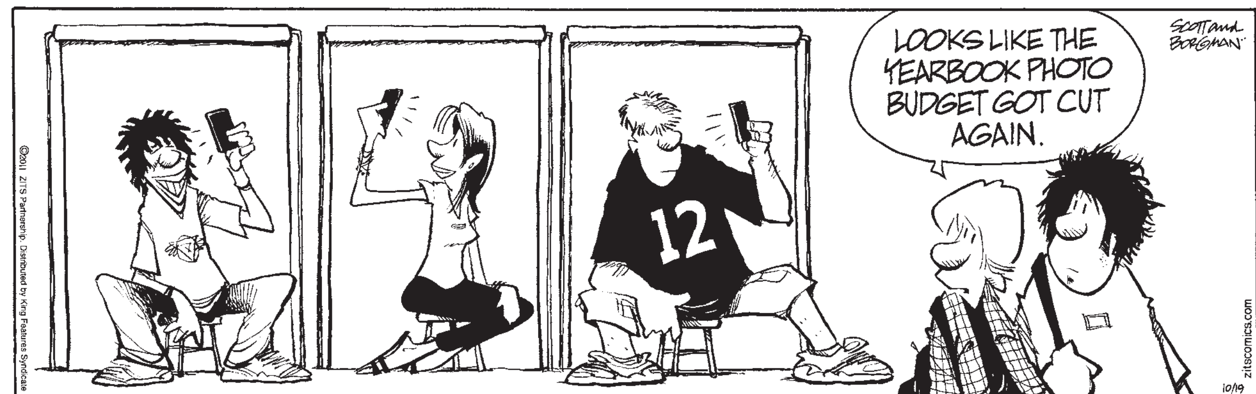
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

								1
			9	1			3	6
		2			5		9	
	7	3	4			9		
2				3		4		
	5	8	6			1		3
	6		1			8		7
		7			2	6		4
						3	1	

Difficulty Level ★★★ 10/19

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	3	9	5	4	8	1	2	6
5	6	8	1	7	2	4	9	3
4	1	2	9	3	6	8	5	7
8	9	6	2	5	4	7	3	1
3	5	4	7	8	1	9	6	2
2	7	1	6	9	3	5	8	4
1	8	7	3	2	9	6	4	5
6	4	3	8	1	5	2	7	9
9	2	5	4	6	7	3	1	8

Crossword

1	2	3	4	5	■	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14					■	15				■	16			
17					■	18				■	19			
20					21			■	22	23				
■	■	■	24				■	25						
26	27	28				■	29					■	■	■
30			■	31		32			■	33		34	35	36
37			38	■	39				40	■	41			
42				43	■	44				45	■	46		
■	■	■	47		48			■	49		50			
51	52	53					■	54				■	■	■
55						■	56					57	58	59
60				■	61	62			■	63				
64				■	65				■	66				
67				■	68				■	69				

Created by Jacqueline E. Mathews 10/19/11

ACROSS
1 Stacks
6 Kublai or Genghis
10 Arrived
14 Happening
15 Marathon
16 "So be it!"
17 "Home on the __"
18 Individuals
19 Ernie's "Sesame Street" pal
20 Inexhaustible
22 Sudden sharp stab of pain
24 Three and six
25 Defamation
26 Ms. Lansbury
29 Portion
30 Misfortune
31 Stopped
33 "A rose by any __ name..."
37 Actress Turner
39 Alleviated
41 Fountain order
42 Beach souvenir
44 Cowboys' competition
46 Tractor-trailer
47 Bakery goods
49 Facades
51 Maalox, for one
54 Precious
55 Baby changer's need
56 Cuts back
60 Canyon sound
61 Notation on a love letter's envelope
63 New Delhi, __
64 Lowly worker
65 Ice cream scoop holder
66 Makes eyes at
67 Banyan or oak
68 Garden tools
69 Requirements

DOWN
1 Lima's nation
2 Russia's __ the Terrible
3 Gave for a time
4 Lead train car
5 Germfree
6 Danish dollar
7 Remain suspended
8 Hole in one
9 Get comfy
10 Cupboards
11 Make right
12 Blend together
13 Go in
21 Crazy
23 City in Texas
25 __ with; supported
26 Hole-making tools
27 Ark builder
28 Kelly or Wilder
29 Mexican dollars
32 Showed courage
34 Brass instrument
35 Correct text
36 Cleaning cloths
38 Legendary Chicago gangster
40 Put off; delay
43 Fancy trimming
45 Speech
48 Dry colorless brandy
50 Citrus fruit
51 Skillful
52 Friendlier
53 Nevada border lake
54 TV's "The __ of Hazzard"
56 Candy __; Christmas treat
57 Just sitting there
58 Told a fib
59 Talk back
62 Wine and dine

Tuesday's Puzzle Solved

C	A	R	D	■	C	A	P	E	R	■	B	R	A	G
O	V	E	R	■	O	P	R	A	H	■	A	I	D	E
R	O	S	Y	■	R	H	E	T	O	R	I	C	A	L
E	W	E	■	S	N	I	P	■	■	I	T	E	M	S
■	■	N	A	K	E	D	■	■	O	N	E	■	■	■
L	A	T	V	I	A	■	■	W	I	S	D	O	M	■
A	D	M	I	T	■	C	H	I	L	E	■	S	E	A
P	I	E	D	■	R	O	O	F	S	■	S	T	E	W
S	E	N	■	B	U	L	G	E	■	T	H	E	T	A
■	U	T	M	O	S	T	■	■	T	E	E	N	S	Y
■	■	■	A	L	E	■	■	R	E	A	D	S	■	■
C	H	A	N	T	■	■	S	O	A	K	■	I	A	N
H	O	C	U	S	P	O	C	U	S	■	A	B	L	E
A	N	N	A	■	A	D	A	G	E	■	F	L	E	A
P	E	E	L	■	D	E	T	E	R	■	T	E	S	T

10/19/11

SORTEO

BON DIA Aruba

5375=

20 Years

Abonado

SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.Di dialuna pa Diabierna

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

08 12 22 24 31 Letter B

0 Ganador di: Jackpot — 8 Ganador di: Afl. 187,00

0 Ganador di: Match 4+ — 226 Ganador di: Afl. 12,00

Joker 06

JACKPOT AFL. 260.000,00

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC
1091 4977 1769	9124	8326 Geminis
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
5560 5307 8352	1453 0533 9063	9552

MINI MEGA

02 13 14 19 10

Mini Mega

Afl.000.000

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC
DIARIO	**CORSOW**	**Super**

LOTTO DI DIA

14-15-22 26-30

Afl. 54.500

Sto. Domingo

Florida Lottery — 15 Million in prices — October 15, 2011 — 3-9-36-41-42-44 X 3

MEGA MILLIONS — 39 Million in prices — October 14, 2011 — 13 - 35 - 42 - 45 - 54 » 26

HOROSCOPES

Aries — MARCH 21 - APRIL 19

If you feel as though you're sacrificing too much, work to find a compromise.

Tuarus — APRIL 20 - MAY 20

You're feeling secure about who you are -- you're ready for deeper relationships.

Gemini — MAY 21 - JUN. 20

Disagreeing isn't the same thing as arguing. Have a fun time debating your opinions.

Cancer — JUN. 21 - JUL. 22

Something inside of you needs to be heard -- stop your routine and listen.

Leo — JUL. 23 - AUG. 22

You may feel thriftier than usual -- and you'd be wise to set aside some money.

Virgo — AUG. 23 - SEPT. 22

Attending a family gathering will remind you that you are valued and cherished.

Libra — SEPT. 23 - OCT. 22

If a friend needs to reschedule some social plans, be flexible, not resentful.

Scorpio — OCT. 23 - NOV. 21

A person you meet up with in a public place has some private information for you.

Sagittarius — NOV. 22 - DEC. 21

You have a lot of energy, but your day just won't demand much -- try to relax.

Capricorn — DEC. 22 - JAN. 19

Someone you know is jealous of you -- ignore any ugly behavior this causes.

Aquarius — JAN. - FEB. 18

Analyzing your emotions will help you understand them. Think, don't just feel.

Pisces — JAN. - FEB. 18

Immerse yourself in music as much as you can today, to stimulate your imagination.

Docktor na warda

Oranjestad

DIA 19 DI OCTOBER

Dr. Dassen

Botica na Warda

Oranjestad:

Botica Sta. Cruz Tel. 585-8776

San Nicolaas:

San Nicolas Tel. 584-5712

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

20 Serenade of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor y tristesa nos ta anuncia fayecimeto di nos tata, abuelo:



Harry Pratab Mungra

***31-07-1921 †14-10-2011**

Esposa: †Sra. Louise Soekhia Mungra-Ramlakhan

Na nomber di su:
Yiunan:
Rike Mungra y esposo
Lilian Mungra na Hulanda
Jhonny Mungra na Hulanda
Dr. Michael Mungra y esposa
Shila Mungra y Franklin Geerman na Hulanda
Roy Mungra y esposa
Shandra Mungra y Hedley Riley na Hulanda
Ashna Mungra y Victor Gomez

Nieta y nietonan: Sawitrie, Johantan, Harry, Mitchell, Michel

Famianan: Mungra, van der Steen, Rasmijn, Geerman, Riley, Gomez y demas famia.

Ta invita tur amigo/a, ex coleganan di Bouwmaatschappij y D.O.W., bisiña y conocirnan na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 20 di october 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora. Ta cuminsa tuma condolencia for di 2'or di atardi.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimiento inespera di nos querido tata, welo, ruman y amigo



George Gilberto Maduro

cariñosamente jama "Jorge" of "Hori"
***09-09-1945 – †17-10-2011**

Mayornan: † Sr. Hendrik y †Sra. Juanita Maduro-Ras

Na nomber di su juinan:
†Sherina Arends
Geraldine Maduro y Marc Richardson
Gregory (Juni) Maduro y Annique Wever
Edward Maduro y Shaymara Sanchez
Mama di su juinan y compañera:
Sra. Filomena (Mena) Geerman
Nieta y nietonan: Ilaijah Croes, Neale y Neville Maduro, Noah y Owen Maduro
Rumannan:
†Sr. Fijn Maduro y famia
Sra. Vda. Luisa Muller-Maduro
Sra. Vda. Marie Croes-Maduro y famia
Sra. Clarita y Nikky Kelly-Maduro y famia
Sr. Jani y Chichia Maduro-Ras y famia
Sr. Emilio (Emi) y Ana Maduro-Barboza y famia
Sra. Vda. Linda de Castro-Maduro y famia
Sra. Elizabeth (Betty) y Panchito Tromp-Maduro y famia
Sra. Yvonne Maduro y famia
Sra. Glenda Maduro y famia
Suegra: Sra. Vda. Tina Geerman-Ras
Swa y Cunanan:
Sra. Jacintha Geerman y famia
Sra. Rebecca Geerman y famia
Sra. Anchi y Angel Ruiz-Geerman y famia
Sr. Servacio (Fachi) y Marlene Geerman- Kock y famia
Sra. Reina Geerman y famia
Sra. Sita Geerman y famia
Sra. Macca y Jesus Caraballo-Geerman y famia
Sr. Chito Geerman
Sra. Dina Geerman
Sobrina Stima: Sra. Grace Feliciana-Kelly
Tanta y Omonan, Primo y Primanan
Madrina y Padrino: Sra. Aura y Sr. Frans Croes
Mescos ruman: Sr. Alex Croes y famia
Bon amigonan: Sr. Helio (Tokky) Wever, Sr. Gerald Rasmijn, Sr. Mirto Croes, Sr. Shome Lopez, Papa Chan, Sr. Chommy Croes, Sr. Dechi Wernet, Sr. Rufo Croes, Sr. Ramon Richardson, Sr. Franklin Besselink, Sr. Jossy Dubero, Sr. Mundo Ras, Sr. Richard Croes, Sr. Antoine Croes, Sr. Ronny Croes
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of amigo.
Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 20 di October 2011 saliendo pa 4'or di atardi for di "Misa Inmaculata Concepcion" pa santana catolico na Santa Cruz.
Nos Papi stima lo reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, diaranzon 19 di oktober 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.



Pero esnan cu confia den señor lo haya forsa renoba,

ma lo bula bai
ariba cu hala manera Aquila.

Nan ta cana sin cansa, nan ta cana sin perde rosea

Isaias 40:31
Dios a hiba mami asina liher, nos a lucha,
pa e por a haya su salud.
Solamente ta resta e berdad asina duro pa acepta.
Nos ta duna danki na Señor cu su sufrimento tabata cortico.
Nos mamita stima, nos dushi dudu di "Angel Speelschool"



Agripina Maduro-Boekhoudt

Cariñosamente yama Pina,Dudu y mami
***20-09-1938 †14-10-2011**

Na nomber di su esposo: Sixto Maduro

Su Yuinan stima:
Susan (Nina) Maduro
Lourdes y Hubert (Ibi) Tromp
Jhonny Maduro y Rina Geerman
Sixta (Lilly) Hill Maduro
Anchely y Pierre Richardson
como un yui: Albert Vrolijk

Nietonan di su curason: Jhowen, Jhowell, Jhurion Maduro, Jiovanni, Aischell, Jordi, Aschwin Tromp, Marlon Farro y Lyann Dirksz, Elton Maduro y Kimberly Kock, Jullien Maduro y Jorrick Briesen, Jhuleen, Kaicy Maduro, Gearalt Hill y Caroly Croes, Gerrick Hill, Milanchely, Pierre Jr., Riangelo, Zina Richardson

Bisanieto(a): Zaynah Maduro, Mariangely y Marlon Jr. Farro

Su ruman: Lucila Boekhoudt

Sobrinonan: Joy y Magaly Boekhoudt y famia, Mary Boekhoudt, Rocky Maduro y famia, Hubert y Rosalinda Boekhoudt y famia, Marcia y Nathaly Boekhoudt,

Gilbert y Virginia Croes y famia, Rosa (Roosje) y Donny Biesum y famia, Francis y Lisa Croes y famia, Sergio y Karin Croes y famia, Marcia y Ronny Erasmus y famia, Gregory y Melisa Croes y famia

Famianan: Maduro, Boekhoudt, Kock, Quandus, Lampe, Koolman, Coffee, Rasmijn , De Mey, Peterson, Leyba.

Swa , Cuñanan , comer y compernan, ihanan, primo y primanan, bisiña demas famia y conocirnan. Tur su angelitos nan di "Angel Speelschool" y mayornan. Leidster nan di "Angel Speelschool" Tanta Rosa, Tanchi Neida, Jufr. Didi, Jufr.Pilar, Jufr. Carmen

Diaranson 19 di Oktober 2011 2or pa 4or pm e curpa di nos mami dushi lo ta reposa na Aurora Funeral Home Prome cu entiero lo tin un sirbishi religioso, despues nos ta sali pa Santana Pastor Kranwinkel na Paradera.

Nos ta pidi tur hende pa bin cu colornan alegre



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2
With deep sympathy we announce the death of:

Ann Rita Simon

also known as "Linda"
Left to mourn are, her:

Children: Lucy George in Trinidad
Mabel and Ottley Akins in Aruba
Carlye and Teresa Simon in USA
Adopted child Shellian Caton
Sister: Carvina Harrington & family in USA
† Nodline Lewis & family
† Nearie Ettiene & family
Brother: Neville Simon & family in USA
Hycienth Simon & family in Trinidad
† Bersford Simon & family
† Blencha Simon & family
Grandchildren: Allison and Robert Ryan & family in USA
Sharon Akins,
Bernard Akins and Daisy Geerman
Bernadine Akins
Beverly Akins
Orlando and Seychelle Akins
Leon Simon & family
Samantha Augustine
Jessica Mobley
Quanterria Simon
Latisha Simon
Simona Simon
Azam Simon
Just as Grandchildren: Shamaira Morris
Xiomara Morris
Shahaira Morris
Leonard Augustine in USA
Bernard Augustine in USA
Lucy Blake in USA
Marie Chambers in Greneda
Great Grand's: Deisean Quant, Berlaine Akins, Kiano Akins, Judeinne Akins, Jenelle Ryan, Kennedy Ryan, Lee Luis, Aleequa Luis, Kaliyah Mobley, Destiny Donaldson, Jahmari James
Aunt of many including: Eunice Simon and many others too numerous to mention
Brother in law of: Henry Ettiene and family
Other relatives and friends including friends and neighbours of St. Marks and surrounding
Close Neighbors: Iris Withfield, Pompier, Boy, Nolma
Close friends: Blondia, Penny, Suzette, Billy, Victor
Related family: Simon, Akins, Augustine, Charles, Lewis, Caton, Quant, Morris, Ryan, Luis, Mobley, Donaldson, James, Blake, Chambers, Hamilton, Harrington, Belfon
Many nieces and nephews many other relatives and friends in: Grenada, USA, Trinidad, England, Barbados, Canada, Cuba and Aruba.
The funeral will take place on Wednesday, 19th October 2011 at 4 o'clock leaving the Santa Teresita Church to the Roman Catholic cemetery in San Nicolas. The late Mrs. Simon will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Santa Teresita Church in San Nicolas. Condolence address: Grotebergweg 17 . Tuesday, October 18 from 7 to 9 pm
After the funeral please no condolences at home.
We want to express our sincere apologies if in our time of sorrow we might have forgotten to mention any family or friends.
Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

A fayese:



Cedric Otilio Legito

mihor conoci como "Choy"
***13-12-1955 †16-10-2011**

Na nomber di su:
Kasa:
Marjorie Legito

Yiunan:
Liza Legito
Kevin Legito
Vanessa Legito
Marieloe Cathalina na Hulanda
Albert Cathalina na Hulanda

Nieto:
Chevel Cathalina na Hulanda

Rumannan:
Beatrix Ettienne (Bea)
Felix Ettienne y famia
Edsel Legito y famia
Errol Ettienne y famia (Spa)
Ingrid Legito (Mimi)
Ruth Legito, Edith Legito
Marilla y Cor van Rooj
Rosendi Legito, Mayva Legito y Ronald Thomasa na Hulanda
Joyce y Ferdi Thode, Tierza y Johny Augusta

Tionan:
Obensio Legito y famia
Collinwood Ettienne y famia

Tur su subrina y subrinonan, prima y primonan, amiga y amigonan

Demas famia y conocirnan: Ettienne, Legito, Leito, Harts, Seferina, Cathalina, Jacobs, Scorea, Bernadina, Thode, Tomasa.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 22 di october 2011 na Aurora Funeral Home, Cumana # 76, di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Un donashon pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.



Cerca Señor mi tan a paz, manera un yiu cerca su mama.
Na edad di 83 aña a bay drumi dushi den brasa di Señor. "
Ps. 23:1,2,3
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Margaritha Theresita de Palm

mihor conoci como: "MaChia"
22 februari 1928 - 12 october 2011

Na nomber di su:
yiunan: Elma Makaai na Hulanda
Teolinda Makaai na St.Maarten
Yolanda y Roy Violenus
Astrid y Robert Nahr na Curacao
Elvio y Elvia Makaai
Kathleen Makaai
yiunan di criansa:Egto Josephia y famia na Bonaire
Margaritha Marchena y famia na Hulanda
nieta y nietonan: Tamara Makaai y Rayli Ferdinand
Claudio Ellis y famia
Julisa Ellis
Luthson Nahr y famia
Luthsandra Nahr
Caesar Curlingford y yiu
Denise y Shayenne Makaai
Ray Violenus y famia
Rene Violenus y famia
Jo-Anda Violenus
Clouvis y Kaylene Makaai
Suheley Makaai
rumannan:Monica Raphaela y esposo na Bonaire
Shorumbu de Palm y famia na Bonaire
Victoriano de Palm y famia na Hulanda
Adriana de Palm y famia na Hulanda
Sobrino y sobrinanan: Nilma Jansen y rumannan y nan famia na Bonaire
Rignald y Marlon de Palm
Milko y Milda Rosario y famia na Bonaire
Benny Mercera y rumannan y nan famia
Derrick de Palm
cuña: Ina de Palm na Bonaire
na nomber di amigo y conicinan:
Catan Emerenciana y famia
Noemie Martina y famia na Bonaire
Vicente Raphaela y famia
Mimose Ylerand
Ligia Diaz y famia
Jeanette Noordzij-Solognier y famia
Margo Kock y famia
comer y compernan, ihanan
famia: Makaai, de Palm, Violenus, Nahr, Ellis, Josephia, Jansen, Valentijn, Seraus, La Cruz, Martina, Emerenciana, Raphaela, Mercera, Rosario, Clarenda, Anthony
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 20 di October 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Diaranzon 19 di October 2011 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com

"Mi buki, mi heroe" tema di Festival di Buki pa Mucha 2011

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional ta celebra su di 19 Festival di buki pa mucha. Den cuadro di promocion di lesamento Biblioteca Nacional ta invita autornan/ilustradonan di diferente luganan manera Hulanda, St. Maarten, Boneiro, Corsou y Aruba pa bishita e scolnan preparatorio, basico y special den e siman di 31 di october pa 4 november 2011.

Apertura di e Festival ta tuma luga diabierna 28 di october na Cas di Cultura di 4'or pa 8'or pm. Esaki ta combina cu un mercado di buki unda Van Dorp, de Wit, Antraco, Plaza y Bruna lo t'ey cu nan stand di buki. Durante di e apertura lo tin un presentacion pa famia "Jij en ik" (ami y abo) basa riba e buki di Marit Tornqvist, unda e parti musical ta den man di Floor Minnaert, tur dos ta di Hulanda y nan ta participa den e festival. Esaki ta priminti di bira un presentacion di caliber halto cu nos muchanan di Aruba no por perde.

Entrada pa e auditorio ta gratis pero cupo ta limita, por pasa busca bo entrada den forma di un "wristband" na Biblioteca Nacional Aruba na Playa, Bachstraat 5 (departamento Arubiana) of na nos sucursal na San Nicolas.❑

Pabien na Jhon Freddy Montoya

ORANJESTAD - Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta felicita Jhon Freddy Montoya cu su naturalisacion, como ciudadano Hulandes di e pais Aruba. Jhon Freddy Montoya ta un specialista riba tereno di teatro cu un trayectoria bastante amplio y largo. E no ta pensa dos biaha ora haci un apelacion riba dje pa comparti su expertisio.

Na varios ocacion e la duna tayer na e lesadonan di FBNDD sin pidi nada a cambio. E ta hinca hopi pasion den loke e ta haci y nos a siña hopi di dje. Jhon Freddy pabien y bon bini.❑

BON DIA Aruba

Miss Aruba a sali pa Miss Mundo











ORANJESTAD - The New Star Promotion a dispidi di otro representante pa otro certamen internacional, aki ta trata di Miss Aruba Srta. Gillain Berry cu a sali rumbo pa London pa representa nos dushi isla na e certamen di Miss Mundo 2011. Gillain tin un tremendo experiencia tras di lomba y ta hopi determina pa logra e reto su dilanti. Miss Mundo ta e certamen internacional cu Aruba a sa di cosecha hopi mas exito compara cu e otro certamennan internacional unda influencianan externo hopi biaha ta hunga un rol den e decisionnan final. The New Star Promotion ta hopi confidente cu Aruba lo logra hopi cu e representacion di Gillain. Na aeropuerto Gillain a wordo sorpresa pa su coleganan y sponsor di Aruba Bank, famia y fanaticonan y tambe e atletanan di Special Olympics cu a traha di cerca cu Gillain pa su proyecto di "Beauty With A Purpose" cu ta encera trabounan boluntario y comunitario cu Miss Mundo ta pone hopi atencion na dje. Den e dianan nos dilanti nos lo sigui tur e pasonan di Gillain na Miss Mundo 2011! Di awor caba hopi exito Gillain!

Riba potretnan por mira Gillain na aeropuerto caminda famia, amigo, coleganan di Aruba Bank y amigonan di Special Olympics a bay pa yame ayo y desee hopi exito.❑

Serie di programa di conta storia e siman aki



ORANJESTAD - E siman di 17 di october, serie 3 di e programa di contamento di storia na television di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta bay den aire.
Muchanan y mayornan, Boso a carga pasenshi, awo Boso por gosa di 12 programa cu storia interesante, bunita, yen di suspenso, manera Ali Baba y 40 ladronnan. E prinses riba e cero y e 7 cabaynan chikito.
Reserva diamars y diahuebs di 6.45 p.m pa 7.or p.m pa e programa na ATV, dal bo baño trempan, gara bo cusinchi of peluche y sinta gosa di e storianan.
Haci mescos riba diabierna pa gosa di e storianan na TeleAruba.
E ilustracionnan moderno cu ta haci e storianan biba mas ainda, banda di e forma profesional di conta di e 3 contadonan, ta di e hoben Arielle Peralta.
Keda pendiente pa lansamento di e DVD di serie 3. Tin algun DVD ainda di serie 2 obtenibel na UNOCA, oficina di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi y na boekhandelnan. Nos ta hopi contento cu a bende tur DVD di serie 1, pero ta lamenta cu no por cumpli cu e pedidanan cu ta drenta. ❑